

Мелаким II

1

(1) И восстал Моав против Исраэля по смерти Ахава. (2) Ахайя же провалился через решетку (окна) верхней его комнаты, что в Шомероне, и занемог. И послал посланцев, и сказал им: идите, спросите Баал-Зевува, божество Экронское, выздоровею ли я от этого недуга? (3) Ангел же Г-сподень сказал Эйлия Тишбиянину: встань, подымись навстречу посланцам царя Шомеронского, и скажи им: разве нет Б-га в Исраэле, что вы идете вопрошать Баал-Зевува, божество Экронское? (4) За это так сказал Г-сподь: "Не сойдешь ты с постели, на которую взошел, а непременно умрешь". И пошел Эйлия. (5) И возвратились посланцы к нему (к Ахазйау). И сказал он им: что это вы возвратились? (6) И сказали они ему: поднялся человек нам навстречу и сказал нам: "Идите, возвратитесь к царю, который послал вас, и скажите ему: так сказал Г-сподь: "Разве нет Б-га в Исраэле, что ты посылаешь вопрошать Баал-Зевува, божество Экронское? За это не сойдешь ты с постели, на которую взошел, а непременно умрешь". (7) И сказал он им: каков на вид тот человек, который поднялся вам навстречу и сказал вам эти слова? (8) Они сказали ему: человек (тот) волосатый, и кожаным поясом подпоясан по чреслам своим. И сказал тот: это Эйлия Тишбиянин. (9) И послал к нему начальника пятидесяти (человек) с его пятидесятком. И тот взошел к нему, и вот, (Эйлия) сидит на вершине горы; и сказал он ему: человек Б-жий, царь сказал: "Спустись"! (10) И отвечал Эйлияу, и сказал начальнику пятидесяти: если человек Б-жий я, то пусть сойдет огонь с неба и сожжет тебя и твой пятидесяток. И сошел огонь с неба, и сжег его и пятидесяток его. (11) И опять послал он к нему другого начальника пятидесяти с его пятидесятком. И стал тот говорить с ним, и сказал: человек Б-жий, так сказал царь: "Быстро спустись"! (12) И отвечал Эйлия, и сказал им: если человек Б-жий я, то пусть сойдет огонь с неба и сожжет тебя и твой пятидесяток. И сошел огонь Б-жий с неба, и сжег его и пятидесяток его. (13) И послал в третий раз еще начальника пятидесяти с его пятидесятком. И поднялся, и пришел третий начальник пятидесяти, и пал на колени свои пред Эйлияу, и умолял его, и сказал ему: человек Б-жий! Прошу, да будет дорога душа моя и душа рабов твоих – этих пятидесяти – в глазах твоих. (14) Вот, сошел огонь с неба и сжег двух первых начальников пятидесяти с их пятидесятками; но теперь да будет дорога душа моя в глазах твоих! (15) И сказал ангел Г-сподень Эйлияу: спустись с ним, не бойся его! И встал он, и спустился с ним к царю. (16) И говорил он ему: так сказал Г-сподь: "За то, что ты посылаешь посланцев спросить Баал-Зевува, божество Экронское – будто нет Б-га в Исраэле, чтобы вопрошать о слове Его – не сойдешь ты с постели, на которую взошел, а непременно умрешь". (17) И умер он, по слову Г-сподню, которое изрек Эйлияу. И стал царем вместо него Йеорам, (брат его), во второй год (царствования) Йеорама, сына Йеошафата, царя Йеудейского, так как сына у того не было. (18) Остальные деяния Ахазйау, которые он совершил, описаны в книге летописи царей Исраэльских.

(1) И было, когда Г-сподь (захотел) вознести Эйлийау вихрем в небо, шел Эйлийау с Элишей из Гилгала. (2) И сказал Эйлийау Элише: прошу, останься здесь, ибо Г-сподь послал меня в Бэйт-Эйл. Но сказал Элиша: (как) жив Г-сподь и жива душа твоя, что я не оставлю тебя! И спустились они в Бэйт-Эйл. (3) И вышли к Элише сыны (ученики) пророков, которые в Бэйт-Эйле, и сказали ему: знаешь ли ты, что Г-сподь берет сегодня господина твоего от главы твоей? И сказал он: знаю и я, молчите. (4) И сказал ему Эйлийау: Элиша, прошу, останься здесь, ибо Г-сподь послал меня в Йерихо. И сказал он: (как) жив Г-сподь и жива душа твоя, что я не оставлю тебя! И пришли они в Йерихо. (5) И подошли к Элише сыны (ученики) пророков, которые в Йерихо, и сказали ему: знаешь ли ты, что Г-сподь берет сегодня господина твоего от главы твоей? И сказал он: знаю и я, молчите. (6) И сказал ему Эйлийау: прошу, останься здесь, ибо Г-сподь послал меня к Ярдэйну. И сказал он: (как) жив Г-сподь и жива душа твоя, что я не оставлю тебя. И пошли они оба. (7) А пятьдесят человек из сынов (учеников) пророков пошли и стали напротив вдали, а они оба стояли у Ярдэйна. (8) И взял Эйлийау плащ свой, и свернул, и ударил воды, и расступились они туда и сюда, и перешли они оба по суху. (9) И было, когда они перешли, Эйлийау сказал Элише: проси, что сделать мне для тебя, прежде чем я буду взят от тебя. И сказал Элиша: прошу, пусть дух, который на тебе, будет на мне вдвойне. (10) И сказал он: трудного ты попросил. Если ты увидишь, как я буду взят от тебя, то сбудется тебе это; а если нет, – не сбудется. (11) И было, когда они шли, и, идучи, разговаривали, вот, (появилась) колесница огненная и кони огненные, и отделили они одного от другого; и вознесся Эйлийау вихрем в небо. (12) Элиша же, увидев (это), вскричал: отец мой, отец мой (учитель мой)! Колесница Исраэля и всадники его (мощь Исраэля)! И больше не видел его. И схватился он за одежды свои, и разорвал их надвое. (13) И поднял он плащ Эйлийау, который упал с него, и пошел назад, и стал на берегу Ярдэйна. (14) И взял он плащ Эйлийау, который упал с него, и ударил им воды, и сказал: где Г-сподь, Б-г Эйлийау? И ударил он воды, и расступились они туда и сюда, и перешел Элиша. (15) И увидели его издали сыны (ученики) пророков, что в Йерихо, и сказали: покоится дух Эйлийау на Элише. И пошли они навстречу ему, и поклонились ему до земли. (16) И сказали ему: вот, есть у рабов твоих пятьдесят человек, сильных мужей; просим (тебя), пусть пойдут они и поищут господина твоего. Может быть унес его дух Г-сподень и бросил его на одну из гор, или в одну из долин. Но он сказал: не посылайте. (17) Но они просили его очень долго, так что он сказал: пошлите. И послали они пятьдесят человек, и искали три дня, и не нашли его. (18) И вернулись они к нему, между тем как он оставался в Йерихо, и сказал он им: ведь я говорил вам: "не ходите". (19) И сказали Элише жители города того: вот, местоположение города этого хорошее, как видит господин наш, а вода плохая, и земля истребляет (жителей) его. (20) И сказал он: принесите мне новый глиняный сосуд и положите туда соли. И принесли они ему. (21) И вышел он к истоку вод, и бросил туда соли, и сказал: так сказал Г-сподь: "Я исцелил воды эти: не будет от них впредь ни смерти, ни истребления". (22) И до сего дня исцелены воды по слову Элиши, которое он изрек. (23) И поднялся он оттуда в

Бэйт-Эйл. И когда поднимался он по дороге, отроки малые вышли из города и насмеялись над ним, и говорили ему: поднимись, лысый! поднимись, лысый! (24) И обернулся он, и увидел их, и проклял их именем Г-сподним. И вышли из лесу две медведицы, и растерзали из них сорока двух мальчиков. (25) И пошел он оттуда на гору Кармэль, а оттуда возвратился в Шомерон.

3

(1) Йеорам, сын Ахава, стал царем над Исраэилем в Шомероне в восемнадцатый год (царствования) Йеошафата, царя Йеудейского, и царствовал он двенадцать лет. (2) И делал он злое в очах Г-сподних, хотя и не так, как отец его и мать его; он убрал статую Баала, которую сделал отец его. (3) Однако держался он грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэйля, и не отступал он от них. (4) Мэйша, царь Моавитский, был владельцем скота и присылал он царю Исраэйльскому сто тысяч нестриженных овец и сто тысяч нестриженных баранов. (5) И было, когда умер Ахав, царь Моавитский восстал против царя Исраэйльского. (6) И выступил царь Йеорам в тот день из Шомерона, и перечислил весь Исраэйль. (7) И пошел, и послал сказать Йеошафату, царю Йеудейскому: царь Моавитский восстал против меня, пойдешь ли со мной на войну против Моава? И сказал он: пойду; как ты, так и я; как твой народ, так и мой народ; как твои кони, так и мои кони. (8) И сказал: по какой дороге взойдем мы? И сказал он: дорогою пустыни Эдомской. (9) И пошел царь Исраэйльский, и царь Йеудейский, и царь Эдомский, и шли они обходным путем семь дней, и не было воды для войска и для скота, который с ними. (10) И сказал царь Исраэйльский: увы, созвал Г-сподь этих трех царей, чтобы предать их в руку Моава. (11) И сказал Йеошафат: нет ли здесь пророка Г-сподня, чтобы нам спросить Г-спода через него? И отвечал один из рабов царя Исраэйльского, и сказал: здесь Элиша, сын Шафата, который лил воду на руки Эйлияу. (12) И сказал Йеошафат: есть у него слово Г-сподне. И сошли к нему царь Исраэйльский, и Йеошафат, и царь Эдомский. (13) И сказал Элиша царю Исраэйльскому: что (общего) у меня с тобою? Ступай к пророкам отца твоего и к пророкам матери твоей. Но сказал ему царь Исраэйльский: нет (не говори так), потому что Г-сподь созвал этих трех царей, чтобы предать их в руку Моава. (14) И сказал Элиша: (как) жив Г-сподь Ц-ваот, пред которым я стою, что если бы я не почитал Йеошафата, царя Йеудейского, то я и не посмотрел бы на тебя, и не взглянул бы на тебя. (15) А теперь приведите ко мне музыканта. И когда заиграл музыкант, была на нем (на Элише) рука Г-сподня (дух пророческий). (16) И сказал он: так сказал Г-сподь: "Делайте (в русле) этого (высохшего) потока ямы за ямами", (17) Ибо так сказал Г-сподь: "Не увидите ветра и не увидите дождя, а (русло) потока этого наполнится водою, и будете пить вы, и стада ваши, и скот ваш". (18) Но это покажется легким Г-споду; Он и Моава предаст в руки ваши. (19) И вы поразите все укрепленные города и все лучшие города, и все хорошие деревья вырубите, и все источники водные засыплете, и все хорошие участки испортите камнями. (20) И было, поутру, когда возносят хлебное приношение, пришли воды по пути из Эдома; и наполнилась земля водою. (21) Когда все Моавитяне услышали, что пришли цари воевать с ними, то собрались они все, начиная от тех, кто, стал носить

пояс, и старше, и стали на границе. (22) И встали они рано утром, и засияло над водою солнце, а Моавитянам издали показалась вода эта красною как кровь. (23) И сказали они: это кровь! Сразились цари и перебили друг друга. А теперь на добычу, Моав! (24) И пришли они к стану Израйльскому. И поднялись Израйльтяне, и стали бить Моавитян, и те побежали от них; а они били и били Моавитян. (25) И города разрушали, и на всякий хороший участок бросали каждый по камню, и закидывали его, и все источники вод засыпали, и все хорошие деревья срубили, пока не остался только Кир-Харэсэт с каменной (стеною) его. И окружили его пращники, и разрушили его. (26) И увидел царь Моавитский, что битва одолевает его, и взял он с собою семьсот человек, владеющих мечом, чтобы пробиться к царю Эдомскому, но не смогли они. (27) И взял он сына своего, первенца, который должен был стать царем вместо него, и принес его во всесожжение на стене. И был гнев большой на Израйльтян, и они отступили от него, и возвратились в страну.

4

(1) Одна женщина из жен сынов (учеников) пророков с воплем говорила Элише: раб твой, мой муж, умер. А ты знаешь, что раб твой боялся Г-спода. А (теперь) пришел заимодавец взять обоих моих детей себе в рабы. (2) И сказал ей Элиша: что мне сделать для тебя? Скажи мне, что есть у тебя в доме? И она сказала: нет у рабы твоей в доме ничего, кроме посуды с маслом (оливковым). (3) И сказал он: пойди, попроси себе сосудов на стороне; сосудов порожних (набери) немало, у всех соседей твоих. (4) И пойди, запри дверь за собою и за сыновьями своими, и наливай во все эти сосуды, а наполненный отставляй. (5) И ушла она от него, и заперла дверь за собою и за сыновьями своими. Они подносили ей (сосуды), а она наливала. (6) И было, когда наполнены были сосуды, она сказала сыну своему: подай мне еще сосуд. Но он сказал ей: нет больше сосудов. И перестало (литься) масло (оливковое). (7) И пришла она, и рассказала (об этом) человеку Божию. И сказал он: иди, продай масло и уплати долг свой; а на то, что останется, будешь жить с сыновьями своими. (8) И было однажды, пришел Элиша в Шунэйм, а там была знатная женщина, и упростила она его (к себе) есть хлеб; и когда бы он ни проходил, всегда заходил туда поесть. (9) И сказала она мужу своему: вот, теперь я знаю, что человек Б-жий, который постоянно проходит мимо нас, святой. (10) Сделаем, прошу тебя, небольшую верхнюю комнату, и поставим ему там постель, и стол, и стул, и светильник; и будет, когда он придет к нам, то будет заходить туда. (11) И было однажды, пришел он туда и поднялся в верхнюю комнату, и лег там. (12) И сказал он Гэйхази, отроку своему: позови эту Шунаммитянку. И позвал тот ее, и она стала пред ним. (13) И сказал он ему: скажи ей, прошу: "Вот, ты так заботилась о нас, что сделать для тебя? Не нужно ли поговорить о тебе с царем или с военачальником?". Но она сказала: среди своего народа я живу. (14) И сказал он: что же сделать для нее? И сказал Гэйхази: воистину, нет у нее сына, а муж ее стар. (15) И сказал он: позови ее. Он позвал ее, и стала она у входа. (16) И сказал он: через год, в это же время, ты будешь обнимать сына. И сказала она: нет, господин мой, человек Б-жий, не разочаровывай рабы твоей. (17) И женщина зачала, и родила сына через год, в то самое время, как сказал ей Элиша. (18) И вырос мальчик, и однажды

пошел он к отцу своему, к жнецам. (19) И сказал он отцу своему: голова моя! голова моя! И тот сказал слуге своему: отнеси его к матери его. (20) И понес его тот, и принес его к матери его. И сидел он на коленях у нее до полудня, и умер. (21) И поднялась она, и положила его на постель человека Б-жия, и закрыла за ним, и вышла. (22) И позвала она мужа своего, и сказала: пришли мне, прошу, одного из слуг и одну из ослиц; и я (быстро) съезжу к человеку Б-жию и возвращусь. (23) Он сказал: почему ты едешь к нему? Сегодня не (начало нового) месяца и не суббота. Но она сказала: шалом! (24) И оседлала ослицу, и сказала слуге своему: веди и иди, не останавливай моей езды, доколе не скажу тебе. (25) И отправилась она, и пришла к человеку Божию, к горе Кармэль; и было, когда увидел ее издали человек Б-жий, то сказал отроку своему Гэйхази: вот та Шунаммитянка. (26) Беги же, прошу, ей навстречу и скажи ей: "Здорова ли ты, здоров ли муж твой, здоров ли ребенок?" И она сказала: здоровы. (27) И пришла к человеку Божию на гору, и ухватила за ноги его. И подошел Гэйхази, чтобы оттолкнуть ее, но человек Б-жий сказал: оставь ее; потому что душа ее горестна, а Г-сподь скрыл (это) от меня и не рассказал мне. (28) И сказала она: просила ли я сына у господина моего? Не говорила ли я: "Не утешай меня несбыточным обещанием"? (29) И сказал он Гэйхази: опояшь чресла свои и возьми посох мой в руку свою, и пойдешь. Если встретишь кого, не приветствуй его, и если кто будет тебя приветствовать, не отвечай ему. И положи посох мой на лицо отрока. (30) И сказала мать отрока: (как) жив Г-сподь и жива душа твоя, что я не отстану от тебя. И встал он, и пошел за нею. (31) Гэйхази пошел впереди них и положил посох на лицо отрока. Но не было ни голоса, ни слуха. И возвратился он навстречу ему, и доложил ему, сказав: не пробудился отрок. (32) И вошел Элиша в дом, и вот, отрок умерший положен на постель его. (33) И вошел он (в комнату), и закрыл дверь за обоими, и помолился Г-споду. (34) И поднялся, и лег на мальчика, и приложил уста свои к его устам, и глаза свои к его глазам, и ладони свои к его ладоням, и простерся на нем. И потеплело тело мальчика. (35) И сошел он, и прошелся по дому раз туда и раз сюда, и поднялся, и простерся на нем. И чихнул отрок семь раз, и открыл отрок глаза свои. (36) И позвал он Гэйхази, и сказал: позови эту Шунаммитянку. И тот позвал ее. Она пришла к нему, и он сказал: возьми сына своего. (37) И подошла она, и упала ему в ноги, и поклонилась до земли. И взяла она сына своего, и вышла. (38) Элиша же возвратился в Гилгал. И был голод в стране той; и сыны (ученики) пророков сидели пред ним. И сказал он отроку своему: поставь большой котел и свари похлебку для сынов (учеников) пророков. (39) И вышел один из них в поле собирать зелень, и нашел колоквинт, и набрал с него полный подол диких плодов. И пришел, и нарезал их (дольками) в котел с похлебкою, так как они (плодов тех) не знали. (40) И налили людям, чтобы ели. Но когда они стали есть похлебку, то подняли крик и говорили: смерть в котле, человек Б-жий! И не могли они есть (это). (41) И сказал он: принесите муки. И всыпал он в котел, и сказал: наливай людям, пусть едят. И не стало в котле ничего плохого. (42) Пришел человек из Баал-Шалиши и принес человеку Б-жию в котомке своей хлеб из первых плодов: двадцать ячменных хлебцов и свежие зерна. И сказал он (Элиша): отдай людям, пусть едят. (43) И сказал слуга его: что я дам тут ста человекам? И сказал он: отдай людям, пусть едят, ибо так

сказал Г-сподь: "Есть будут и останется". (44) Он подал им, и они поели, и осталось, по слову Г-сподню.

5

(1) Нааман, военачальник царя Арамейского, был великим и уважаемым человеком у господина своего, так как через него Г-сподь дал победу Арамейцам. И человек этот был храбрецом, (но) прокаженным. (2) Арамейцы выходили бандами и взяли (однажды) в плен из земли Исраэльской маленькую Нааритянку; и служила она жене Наамана. (3) И сказала она госпоже своей: пусть попросит бы господин мой пророка, который в Шомероне, тогда тот излечил бы его от проказы его! (4) И пошел он (Нааман), и рассказал о этом господину своему, говоря: так и так говорила Нааритянка, которая из земли Исраэльской. (5) И сказал царь Арамейский: иди, сходи, а я pošлю письмо к царю Исраэльскому. Он пошел и взял с собою десять талантов серебра, и шесть тысяч золотых, и десять перемен одежд. (6) И принес письмо царю Исраэльскому, (в котором) было сказано:... а теперь, с приходом к тебе этого письма, вот, я посылаю к тебе Наамана, раба моего, чтобы ты излечил его от проказы. (7) И было, когда прочитал царь Исраэльский письмо, то разодрал одежды свои и сказал: разве я Б-г, чтобы умерщвлять и оживлять, что этот посылает ко мне человека излечить его от проказы его? Вот, знайте же и смотрите, как он ищет повода (враждовать) со мною. (8) И когда услышал Элиша, человек Б-жий, что разодрал царь Исраэльский одежды свои, то послал сказать царю: зачем разодрал ты одежды свои? Пусть придет он ко мне и узнает, что есть пророк в Исраэиле. (9) И прибыл Нааман на конях своих и на колесницах своих, и остановился у входа в дом Элиши. (10) И Элиша послал к нему посланца сказать: пойдн, омойся семь раз в Ярдэине, и вернется к тебе чистота тела твоего, и будешь чист. (11) И разгневался Нааман, и пошел, сказав: вот, я думал, что он выйдет ко мне, станет и призовет имя Г-спода, Б-га своего, и поднимет руку свою к месту (пораженному), и исцелит от проказы. (12) Не лучше ли Амана и Парпар, реки Даммэсэкские, всех вод Исраэльских? Разве я не (мог бы) омыться в них и очиститься? И повернулся он, и ушел в гнев. (13) И подошли рабы его, и говорили с ним, и сказали: отец мой, (если бы) что-то большое сказал тебе (сделать) пророк, то разве ты не сделал бы? А тем более, когда он сказал тебе (только): "Омойся, и будешь чист". (14) И спустился он, и погрузился в Ярдэин семь раз, по слову человека Б-жия, и вернулась к нему (чистота) тела его, и (стало оно) как тело малого ребенка, и он очистился. (15) И возвратился он к человеку Б-жию, – он и все сопровождавшие его, – и пришел, и стал пред ним, и сказал: вот, узнал я, что нет Б-га на всей земле, а только у Исраэиля; а теперь прошу, прими дар от раба твоего. (16) Но сказал он (как) жив Г-сподь, пред которым я стою, что я не приму. И тот упрашивал его взять, но он не согласился. (17) И сказал Нааман: а если уж не (так), то пусть рабу твоему дадут земли, сколько снесут два мула, ибо не будет впредь раб твой приносить всесожжение и жертву другим Б-гам, кроме Г-спода. (18) Но вот в чем пусть простит Г-сподь раба твоего: когда пойдет господин мой (царь) в дом Риммона для служения там и обопрется на руку мою, и поклонюсь я в доме Риммона, то за мое поклонение в доме Риммона пусть простит Г-сподь раба твоего в этом

случае. (19) И сказал он ему: иди с миром. И тот отъехал от него на некоторое расстояние. (20) И сказал (в сердце своем) Гэйхази, отрок Элиши, человека Божия: вот, сберег (дар) господин мой Нааману, Арамейцу этому, не приняв из рук его то, что тот приносил. (Как) жив Г-сподь, что я побегу за ним и возьму у него что-нибудь. (21) И побежал Гэйхази за Нааманом. И увидел Нааман бегущего за собою, и сошел он с колесницы навстречу ему, и сказал: (все) ли благополучно? (22) И сказал тот: (все) благополучно; господин мой послал меня сказать: "Вот сейчас пришли ко мне с гор Эфраимовых два отрока из сынов (учеников) пророков; дай, прошу, для них талант серебра и две перемены одежд". (23) И сказал Нааман: согласись взять два таланта. И упрашивал он его, и завязал два таланта серебра в две сумки с двумя переменами одежд, и отдал двум своим отрокам, и понесли они перед ним (перед Гэйхази). (24) И пришел он к холму, и взял из рук их, и положил в доме. И отпустил людей, и те ушли. (25) И пришел он, и предстал пред господином своим; и сказал ему Элиша: откуда (ты пришел), Гэйхази? И сказал он: никуда не ходил раб твой. (26) И сказал он ему: не ходило ли сердце мое (с тобою), когда (тот) человек обернулся с колесницы своей навстречу тебе? Это ли время, чтобы брать серебро и брать одежды, или оливковые деревья и виноградники, или мелкий и крупный скот, или рабов и рабынь? (27) Пусть же проказа Наамана пристанет к тебе и к потомству твоему навек. И вышел тот от него (белый) от проказы, как снег.

6

(1) И сказали Элише сыны (ученики) пророков: вот, просим мы, – место, где мы живем при тебе, тесно для нас, – (2) Просим (тебя), мы сходим к Ярдэйну и возьмем оттуда каждый по одному бревну, и сделаем себе там место, чтоб жить. И он сказал: пойдите. (3) И сказал один: прошу, согласись пойти и ты с рабами твоими. И сказал он: я пойду. (4) И пошел он с ними; и пришли они к Ярдэйну, и (стали) рубить деревья. (5) И было, когда один валил бревно, топор (соскользнул с топорща и) упал в воду. И вскрикнул он, и сказал: увы, господин мой, ведь он был взят взаймы! (6) И сказал человек Б-жий: куда он упал? И тот указал ему место. И вырубил он из дерева (рукоятку), и бросил туда, и всплыло (с нею) железо. (7) И сказал он: возьми Себе. И протянул тот руку свою, и взял его.

(8) А царь Арамейский воевал с Исраэльтянами; и советовался он с рабами своими, говоря: в таком-то и в таком-то месте будет стан мой. (9) И посылал человек Б-жий сказать царю Исраэильскому: берегись проходить через это место, ибо туда спустились Арамейцы. (10) И царь Исраэильский посылал не раз и не два на то место, о котором говорил ему человек Б-жий и о котором предостерегал его; и остерегался (ходить) туда. (11) И встревожилось из-за этого сердце царя Арамейского, и призвал он рабов своих, и сказал им: не скажете ли вы мне, кто из наших (в общении) с царем Исраэильским? (12) И сказал один из рабов его: нет (такого), господин мой царь. А Элиша, пророк, который в Исраэиле, пересказывает царю Исраэильскому (даже) те слова, которые ты говоришь у себя в спальне. (13) И сказал он: пойдите, высмотрите, где он, и я пошлю взять его. И донесли ему, сказав: вот, (он) в Дотане. (14) И

послал он туда коней и колесницы, и большое войско. И пришли они ночью, и окружили город. (15) И поднялся рано слуга человека Б-жия, и вышел; и вот, войско с конями и колесницами окружило город. И сказал ему отрок его: увы, господин мой, как нам действовать? (16) И сказал он: не бойся, ибо больше тех, которые с нами, чем тех, которые с ними. (17) И помолился Элиша, и сказал: Г-споди! Прошу, открой глаза его, и (пусть) он видит. И открыл Г-сподь глаза отрока, и он увидел: гора полна коней и огненных колесниц вокруг Элиши. (18) И спустились они (Арамейцы) к нему. Элиша же помолился Г-споду и сказал: прошу, порази этих людей ослеплением. И он порастил их ослеплением, по слову Элиши. (19) И сказал им Элиша: это не та дорога и не тот город. Идите за мною, и я поведу вас к тому человеку, которого вы ищете. И повел он их в Шомерон. (20) И было, когда пришли они в Шомерон, Элиша сказал: Г-споди! Открой глаза их, и (пусть) они видят. И открыл Г-сподь глаза их, и они увидели: вот, они посреди Шомерона. (21) И, увидев (их,) сказал Элише царь Израйльский: убью ли, убью я их, отец мой? (22) И сказал он: не убивай. Разве тех, кого ты берешь в плен мечом твоим и луком твоим, ты убиваешь? Поставь хлеб и воду пред ними: пусть едят они и пьют, и пойдут они к господину своему. (23) И устроил он им большой пир, и они ели и пили. И отпустил он их, и пошли они к господину своему. И не приходили больше отряды Арамейцев в страну Израйлеву.

(24) И было после, Бэн-Адад, царь Арамейский, собрал все свое войско, и поднялся, и осадил Шомерон. (25) И был большой голод в Шомероне; и осаждали они его, пока ослиная голова не стала (продаваться) за восемьдесят (шэкэлей) серебра, а четверть кава (мера емкости) (зерен) из голубиных зобов за пять (шэкэлей) серебра. (26) И было (однажды), царь Израйльский проходил по (городской) стене, а женщина с воплем говорила ему: помоги, господин мой царь! (27) И сказал он: Г-сподь не помогает тебе, а откуда я помогу тебе – с гумна ли, с точила ли? (28) И сказал ей царь: что тебе? И сказала она: вот эта женщина говорила мне: "Отдай своего сына, и мы съедим его сегодня, а моего сына съедим завтра". И сварили мы моего сына, и съели его. (29) И сказала я ей на другой день: "Отдай же своего сына, и съедим его". Но она спрятала своего сына. (30) И было, когда царь выслушал слова женщины, то разодрал он одежды свои; и (когда) он проходил по стене, то видел народ, что власяница на самом теле его. (31) И сказал он: пусть то-то и то-то (злое) сделает мне Б-г и еще прибавит, если останется голова Элиши, сына Шафата, на нем сегодня. (32) Элиша же сидел у себя дома, и старейшины сидели у него. И послал (царь) человека от себя. Прежде чем пришел к нему посланный, он сказал старейшинам: видите ли вы, что послал этот сын убийцы снять с меня голову? Смотрите, когда придет посланный, затворите дверь и прижмите его дверью. А вот и шум шагов господина его, (идущего вслед) за ним. (33) Еще говорит он с ними, как вот, посланный приходит к нему; и сказал он: вот, это бедствие от Г-спода! Как же мне впредь надеяться на Г-спода?

(1) И сказал Элиша: слушайте слово Г-сподне! Так сказал Г-сподь: завтра в это время сея тонкой пшеничной муки (будет продаваться) по шэкэлю, и две сей ячменя – по шэкэлю, в воротах Шомерона. (2) И отвечал человеку Божию сановник, на руку которого опирался царь, и сказал: если бы Г-сподь сделал (открыл) окна в небе, (то и тогда,) – может ли это быть? И сказал тот: вот, увидишь (это зерно) своими глазами, но есть его не будешь.

(3) А четверо прокаженных были у входа в ворота, и сказали они друг другу: чего мы сидим здесь, пока не умрем? (4) Если мы скажем: пойдем в город, – то в городе голод, и мы там умрем; если же мы будем сидеть здесь, то (тоже) умрем. Так пойдем теперь, сдадимся в стан Арамейцев. И если они оставят нас в живых, будем жить, а если убьют нас, – умрем. (5) И встали они в сумерки, чтобы пойти в стан Арамейский. И пришли к краю стана Арамейского, и вот, нет там ни одного человека. (6) А Г-сподь (сделал так), что стану Арамейскому послышался грохот колесниц с лошадьми и шум большого войска. И сказали они друг другу: (верно) нанял царь Израйльский царей Хэйтийцев и царей Египетских, чтобы идти на нас. (7) И поднялись они, и побежали в сумерки, и оставили шатры свои, и коней своих, и ослов своих, – (весь) стан, как он был, – и побежали, спасая себя. (8) И пришли те прокаженные к краю стана, и вошли в один шатер, и поели, и попили, и взяли оттуда серебро, и золото, и одежды, и пошли, и спрятали. И возвратились, и вошли в другой шатер, и взяли и оттуда, и пошли, и спрятали. (9) И сказали они друг другу: нехорошо мы поступаем. Этот день – день радостной вести, а мы молчим. Если мы замешкаемся до утреннего света, то падет на нас вина. Пойдем же, придем и уведомим дом царский. (10) И пришли они, и позвали привратников городских, и известили их, сказав: пришли мы в стан Арамейский, и вот, нет там ни человека, ни голоса человеческого, а только кони привязанные, и ослы привязанные, и шатры, как они были. (11) И позвал привратников, и те рассказали (об этом) во дворце царя. (12) И встал царь ночью, и сказал рабам своим: я скажу вам сейчас, что делают с нами Арамейцы. Они знают, что мы терпим голод, и вышли из стана, чтобы спрятаться в поле, сказав: "Когда они выйдут из города, мы захватим их живыми и вторгнемся в город". (13) И отозвался один из рабов его, и сказал: пусть возьмут пять из оставшихся коней, которые (еще) остались в нем (в городе), и будет с ними, как со всем множеством Израйльтян, что остались в нем, (или) как со всем множеством Израйльтян, что погибли, – пошлем и увидим. (14) И взяли они две колесницы с конями. И послал их царь вслед войску Арамейскому, сказав: пойдите и посмотрите. (15) И следовали они за ним до Йардэйна, и вот, вся дорога устлана одеждами и вещами, которые второпях побросали Арамейцы. И возвратились посланные, и рассказали царю. (16) И вышел народ, и разграбил стан Арамейский; и была сея тонкой пшеничной муки по шэкэлю, и две сей ячменя по шэкэлю, по слову Г-сподню. (17) И царь поставил у ворот того сановника, на руку которого он опирался; и растоптал его, народ в воротах, и умер он, как сказал человек Б-жий, который говорил, когда приходил к нему царь. (18) И было, когда человек Б-жий говорил царю так: "Две сей ячменя по шэкэлю и сея тонкой пшеничной муки по шэкэлю будут завтра в это время у ворот Шомерона", (19) То ответил этот сановник человеку Божью, и сказал: "Если бы Г-сподь сделал окна в небе, (то и тогда,) –

может ли это быть?". А он сказал: "Вот, увидишь своими глазами, но есть его не будешь". (20) Так и сбылось с ним: затоптал его народ в воротах, и он умер.

8

(1) А Элиша говорил женщине, сына которой он оживил, и сказал: встань и пойдешь, ты и дом твой, и поживи там, где сможешь прожить, ибо призвал Г-сподь голод, и пришел он в эту страну на семь лет. (2) И встала та женщина, и сделала по слову человека Божья; и пошла она и (люди) дома ее, и жила в земле Пелиштимской семь лет. (3) И было, по прошествии семи лет возвратилась эта женщина из земли Пелиштимской и пришла к царю взывать о доме своем и о поле своем. (4) Царь тогда говорил с Гэйхази, отроком человека Божья, и сказал: расскажи мне теперь обо всех великих (чудесах), которые совершил Элиша. (5) И было, когда он рассказывал царю, что тот оживил умершего, женщина, сына которой он оживил, воззвала к царю о доме своем и о поле своем. И сказал Гэйхази: господин мой царь! Это та самая женщина и тот самый сын ее, которого оживил Элиша. (6) И расспросил царь женщину, и она рассказала ему. И дал ей царь одного из придворных, сказав: возвратить ей все, принадлежащее ей, и все доходы с поля, со дня, когда она оставила страну, поныне. (7) И пришел Элиша в Даммэсэк, когда Бэн-Адад, царь Арамейский, был болен. И сказано было ему так: пришел сюда человек Б-жий. (8) И сказал царь Хазаэйлу: возьми в руку твою дар и пойдешь навстречу человеку Б-жьему, и спроси через него Г-спода, сказав: излечусь ли я от этой болезни? (9) И пошел Хазаэйл навстречу ему; и взял он дар в руку свою: из всего лучшего, что есть в Даммэсэке, сколько могут снести сорок верблюдов; и пришел, и стал пред ним, и сказал: сын твой Бэн-Адад, царь Арамейский, послал меня к тебе спросить: (10) "Излечусь ли я от этой болезни?" И сказал ему Элиша: пойдешь, скажи ему: "Излечишься". Но Г-сподь открыл мне, что он умрет. (11) И отвернул он лицо свое, и так оставался долго, и заплакал человек Б-жий. (12) И сказал Хазаэйл: отчего плачет господин мой? И сказал он: потому что знаю я, какое зло ты причинишь сынам Исраэлевым: крепости их ты предашь огню, и юношей их мечом умертвишь, и младенцев их размозжишь, и беременных их рассечешь. (13) И сказал Хазаэйл: что такое раб твой, – (только) пес, – чтоб мог он сделать такое большое дело? И сказал Элиша: показал мне тебя Г-сподь царем Арама. (14) И пошел он от Элиши, и пришел к господину своему. И сказал ему (тот): что сказал тебе Элиша? И он сказал: он говорил мне, что ты излечишься. (15) И было, на другой день взял он одеяло, погрузил (его) в воду и положил на лицо его; и тот умер. И стал Хазаэйл царем вместо него. (16) А в пятый год (царствования) Йорама, сына Ахава, царя Исраэльского, за Йеошафатом, царем Йеудейским, стал царем Йеорам, сын Йеошафата, царя Йеудейского. (Оба царя носили одно имя, которое произносится двояко). (17) Тридцати двух лет был он, когда он стал царем; и восемь лет он был царем в Йерушалаиме. (18) И следовал он пути царей Исраэльских, как поступал дом Ахава, потому что дочь Ахава была его женой; и делал он то, что дурно в очах Г-сподних. (19) Но не хотел Г-сподь погубить Йеудею, ради Давида, раба Своего, так как Он обещал ему дать светильник (царство), ему и детям его на все дни. (20) Во дни его (Йеорама) отложился Эдом от Йеудеи; и поставили они над собою царя. (21) И прошел

Йорам в Цаир, и с ним все колесницы; и было, встал он ночью и поразил Эдомеян, окружавших его, и начальников над колесницами, но народ убежал в шатры свои. (22) И отложился Эдом от Йеуды до сего дня. В то же время отложилась и Ливна. (23) Остальные же дела Йорама и все, что он сделал, описано в книге летописи царей Йеудейских. (24) И почил Йорам с отцами своими, и погребен был с отцами своими в городе Давида. И стал царем вместо него Ахазйау, сын его.

(25) В двенадцатый год (царствования) Йорама, сына Ахава, царя Исраэильского, стал царем Ахазйау, сын Иеорама, царя Йеудеи. (26) Двадцати двух лет был Ахазйау, когда он стал царем; и один год царствовал он в Йерушалаиме. Имя же матери его Аталйау, дочь Омри, царя Исраэильского. (27) И следовал он пути дома Ахава, и делал то, что дурно в очах Г-сподних, подобно дому Ахава, потому что он был в родстве с домом Ахава. (28) И пошел он с Йорамом, сыном Ахава, на войну против Хазаэйла, царя Арамейского, в Рамот Гиладский; и ранили Арамейцы Йорама. (29) И возвратился царь Йорам, чтобы лечиться в Изреэле от ран, которые нанесли ему Арамейцы в Раме, когда он воевал против Хазаэйла, царя Арамейского. И Ахазйау, сын Иеорама, царь Йеудеи, пришел в Изреэль навестить Йорама, сына Ахава, так как тот был болен.

9

(1) А Элиша, пророк, призвал одного из сынов (учеников) пророков и сказал ему: опояшь чресла свои и возьми этот сосуд с елеем в руку свою, и пойдешь в Рамот Гиладский. (2) Приди туда и увидишь там Йейу, сына Йеошафата, сына Нимши; и подойди, и подними его из среды братьев его, и введи его во внутреннюю комнату; (3) И возьми сосуд с елеем, и вылей на голову его, и скажи: "так сказал Г-сподь: "Помазал Я тебя, чтобы быть (тебе) царем над Исраэилем". И отвори дверь, и беги, и не жди. (4) И пошел отрок, отрок пророка, в Рамот Гиладский. (5) И пришел он, и вот, сидят военачальники; и сказал он: у меня есть слово к тебе, начальник. И сказал Йейу: к кому из нас? И сказал он: к тебе, начальник. И встал тот, и вошел в дом. (6) И вылил (отрок) елей на голову его, и сказал ему: та? сказал Г-сподь, Б-г Исраэилев: "Помазал Я тебя, чтобы быть (тебе) царем над народом Г-сподним, над Исраэилем; (7) И ты истребишь дом Ахава, господина твоего, чтобы Мне отомстить за кровь рабов Моих, пророков, и за кровь всех рабов Г-сподних, (павших) от руки Изэвэли. (8) И погибнет весь дом Ахава, и истреблю у Ахава мочащегося к стене, и заключенного, и свободного в Исраэиле. (9) И сделаю с домом Ахава то же, что с домом Йаровама, сына Невата, и что с домом Ваши, сына Ахийи. (10) Изэвэль же съедят псы на поле Изреэльском, и некому будет похоронить (ее)". И отворил он дверь, и убежал. (11) И вышел Йейу к рабам господина своего, и сказал ему (один из них): (все) ли благополучно? Зачем приходил к тебе этот безумец? И сказал он им: вы же знаете этого человека и речи его. (12) И сказали они: неправда, расскажи нам теперь. И сказал он: то-то и то-то говорил он мне, сказав: "Так сказал Г-сподь: Я помазал тебя, чтобы быть (тебе) царем над Исраэилем". (13) И поспешили они взять каждый одежду свою, и подостлали

ему на самых (верхних) ступеньках, и затрубили в шофар (рог), и сказали: Йейу стал царем! (14) И Йейу, сын Йеошафата, сына Нимши, составил заговор против Йорама. Йорам охранял Рамот Гиладский, – он и весь Израэль, – от Хазаэйла, царя Арамейского; (15) И возвратился царь Йеорам, чтобы лечиться в Изреэле от ран, нанесенных ему Арамейцами, когда он воевал с Хазаэйлом, царем Арамейским. И сказал Йейу: если (со мною) душа ваша, то пусть никто не выскользнет из города, чтобы пойти подать весть в Изреэле. (16) И отправился Йейу верхом в Изреэль, потому что там лежал Йорам; и Ахазйа, царь Йеудейский, пришел туда навестить Йорама. (17) На башне в Изреэле стоял страж; и увидел он скопище (людей) Йейу, когда оно шло, и сказал: вижу я скопище. И сказал Йеорам: возьми всадника и вышли навстречу им; и пусть спросит он: с миром ли? (18) И выехал всадник на коне навстречу ему, и сказал: так говорит царь: "С миром ли?" И сказал Йейу: что тебе до мира? Поворачивай за мной! И доложил страж, сказав: доехал посланный до них и не возвращается. (19) И послал он второго всадника на коне; и тот приехал к ним и сказал: так говорит царь: "С миром ли?" И сказал Йейу: что тебе до мира? Поворачивай за мной! (20) И доложил страж, сказав: доехал он до них и не возвращается. А ход (колесниц) как у Йейу, сына Нимши, ибо он ездит стремительно. (21) И сказал Йеорам: запрягай! И запрягли колесницу его. И выступил Йеорам, царь Израэльский, и Ахазйау, царь Йеудейский, каждый на колеснице своей. И выступили навстречу Йейу; и встретились с ним на поле Навота Изреэльтянина. (22) И было, когда увидел Йеорам Йейу, то сказал: с миром ли, Йейу? И сказал он: какой мир при любодействе Изэвэли, матери твоей, и при множестве волхвований ее? (23) И повернул Йеорам назад, и побежал, и сказал Ахазйау: измена, Ахазйа! (24) А Йейу натянул лук рукою своею и поразил Йеорама между плеч его, и вышла стрела из сердца его; и пал он на колени в колеснице своей. (25) И сказал (Йейу) Бидкару, сановнику своему: подыми, брось его на участок поля Навота Изреэльтянина; ибо вспомни, как мы ехали с тобою вдвоем за Ахавом, отцом его, и как Г-сподь изрек о нем это пророчество. (26) "Ведь кровь Навота и кровь сыновей его видел Я вчера, – говорит Г-сподь, – и отомщу тебе на этом поле", – говорит Г-сподь. А теперь подыми, брось его на поле, по слову Г-сподню. (27) Увидев (это), Ахазйа, царь Йеудейский, побежал по дороге в Бэйт-Аган. И погнался за ним Йейу, и сказал: и его бейте в колеснице. (И ранили его) при подъеме в Гур, что при Ивлеаме. И побежал он в Мегиддо, и умер там. (28) И свезли его рабы его в Йерушалаим, и похоронили его в гробнице его, с отцами его, в городе Давида.

(29) И в одиннадцатый год (царствования) Йорама сына Ахава, стал царем в Йеудее Ахазйа. (30) И прибыл Йейу в Изреэль. Изэвэль же, услышав (об этом), насинила краской глаза свои и украсила голову свою, и глядела в окно. (31) И когда Йейу вошел в ворота, она сказала: с миром ли, Зимри, убийца господина своего? (32) И поднял он лицо свое к окну, и сказал: кто со мною, кто? И выглянули к нему двое-трое придворных. (33) И сказал он: сбросьте ее. И сбросили они ее. И брызнула кровь ее на стену и на коней, и растоптали ее. (34) И пришел он, и поел, и попил, и сказал: не забудьте об этой проклятой и

похороните ее, так как она царская дочь. (35) И пошли хоронить ее, но не нашли от нее ничего, кроме черепа, и ног, и кистей рук. И возвратились они, и рассказали ему. (36) И сказал он: таково было слово Г-спода, которое изрек Он через раба Своего Эйлияу Тишбиянина, сказав: на поле Изреэльском псы съедят тело Изэвэли. (37) И будет труп Изэвэли на участке Изреэльском, как навоз на поле, так что никто не скажет: это Изэвэль.

10

(1) А у Ахава было семьдесят сыновей в Шомероне. И написал Йейу письма, и послал в Шомерон к властителям Изреэля, старейшинам и воспитателям (сынов) Ахава, где сказано было: (2) ... А теперь, когда придет к вам это письмо, – а с вами и сыновья господина вашего, у вас же и колесницы, и кони, и укрепленные города, и оружие, – (3) То выберите лучшего и достойнейшего из сыновей господина вашего, и посадите на престол отца его, и воюйте за дом господина своего. (4) Но они чрезвычайно испугались и сказали: вот, два царя не устояли пред ним, как же нам устоять? (5) И ведавший дворцом, и глава города, и старейшины, и воспитатели послали сказать Йейу: мы рабы твои, и что ты скажешь нам, (то и) сделаем. Мы никого не поставим царем; что угодно тебе, (то и) делай. (6) И написал он им во второй раз такое письмо: если вы со мною и голосу моему повинуетесь, то возьмите головы сыновей господина вашего и приходите ко мне завтра в это время в Изреэль. А сыновей царских семьдесят человек; и они воспитываются у знатных людей города. (7) И было, когда пришло к ним письмо, взяли они сыновей царя и зарезали (их) – семьдесят человек; и положили головы их в корзины, и послали к нему в Изреэль. (8) И пришел посланный, и доложил ему, сказав: принесли головы сыновей царя. И сказал он: положите их двумя грудями у входа в ворота до утра. (9) И было поутру, он вышел, и стал, и сказал всему народу: вы невиновны. Вот, я восстал против господина моего и убил его; а их всех кто убил? (10) Знайте же, что не падет на землю ничто из слов Г-сподних, которые изрек Г-сподь о доме Ахава; и Г-сподь сделал то, что изрек через раба Своего Эйлияу. (11) И перебил Йейу всех оставшихся из дома Ахава в Изреэле, и всех вельмож его, и близких его, и жрецов его, так что не осталось от него остатка (ни одного уцелевшего). (12) И встал, и пошел, и пришел в Шомерон. И когда он был в пути у Бэйт-Эйкэда пастушеского, (13) И встретил Йейу братьев Ахазйау, царя Йеудейского, и сказал: кто вы? И они сказали: мы братья Ахазйау, мы идем (узнать) о здоровье сыновей царя и сыновей царицы. (14) И сказал он: возьмите их живыми. И взяли их живыми, и зарезали их у ямы в Бэйт-Эйкэде – сорок два человека. И не оставил он ни одного из них. (15) И поехал он оттуда, и встретил Йеонадава, сына Рэйхава, (шедшего) навстречу ему, и приветствовал его, и сказал ему: расположено ли твое сердце так, как мое сердце к твоему сердцу? И сказал Йеонадав: да, так. – (Тогда) подай руку свою. И подал он руку свою, и поднял тот его к себе в колесницу. (16) И сказал он: поезжай со мною и увидишь ревность мою о Г-споде. И посадили они его в колесницу. (17) И прибыл он (Йейу) в Шомерон, и перебил всех, оставшихся у Ахава в Шомероне, пока не истребил его, по слову Г-спода, которое Он изрек Эйлияу. (18) И собрал Йейу всех людей, и сказал им: Ахав служил Баалу мало; Йейу будет служить ему

много. (19) А теперь созовите ко мне всех пророков Баала, всех поклоняющихся ему и всех жрецов его, чтобы ни один не был в отсутствии, потому что у меня будет великое жертвоприношение Баалу. А всякий, кто не явится, не останется в живых. Йейу сделал (это) с хитрым намерением, чтобы истребить поклоняющихся Баалу. (20) И сказал Йейу: возгласите праздничное собрание в честь Баала. И возгласили (его). (21) И послал Йейу по всему Исраэлю; и пришли все поклоняющиеся Баалу, не было ни одного, кто не пришел бы; и пришли они в дом Баала, и наполнился дом Баала от края до края. (22) И сказал он хранителю одежд: вынеси одежду для всех поклоняющихся Баалу. И вынес он им одежду. (23) И пришел Йейу с Йеонадавом, сыном Рэйхава, в дом Баала, и сказал поклоняющимся Баалу: поищите и посмотрите, чтоб не было здесь у вас (кого-нибудь) из рабов Г-сподних, а лишь одни поклоняющиеся Баалу. (24) И приступили они к совершению жертвоприношений и всесожжению. А Йейу поставил снаружи восемьдесят человек и сказал: душа того, (по вине которого) спасется кто-либо из людей, переданных мною в ваши руки, будет вместо души его (спасшегося). (25) И было, когда закончено было совершение всесожжения, сказал Йейу скороходам и начальникам: войдите, перебейте их, пусть ни один не уйдет. И перебили их острием меча, и бросили (их) скороходы и начальники, и пошли к городу дома Баала. (26) И вынесли они столбы из дома Баала, и сожгли их. (27) И разбили они памятник Баалу, и разрушили дом Баала, и сделали из него отхожее место, (как это и) поныне. (28) И истребил Йейу Баала с (земли) Исраэльской. (29) Но от грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэль, Йейу не отступил, (от) золотых тельцов, что в Бэйт-Эйле и что в Дане.

(30) И сказал Г-сподь Йейу: за то, что ты хорошо сделал то, что было праведно в очах Моих, выполнил над домом Ахава все, что (было) на сердце у Меня, сыновья твои до четвертого поколения будут сидеть на престоле Исраэлевом. (31) Но Йейу не придерживался того, чтобы следовать Торе Г-спода, Б-га Исраэлева, от всего сердца своего. Он не отступал от грехов Йаровама, которыми тот ввел в грех Исраэль. (32) В те дни начал Г-сподь отсекал (части) от Исраэля; и Хазайл побил их (Исраэльтян) во всем пределе Исраэлевом: (33) На восток от Йардэйна всю землю Гилад, (колена) Гада, Реувэйна, Менаше, от Арозйра, который при потоке Арнон, и Гилад (столицу), и Башан. (34) Прочие деяния Йейу и все, что он совершил, и все подвиги его описаны в книге летописи царей Исраэльских. (35) И почил Йейу с отцами своими, и похоронили его в Шомероне. И стал царем вместо него Йеоахаз, сын его. (36) Времени же царствования Йейу над Исраэлем, в Шомероне, было двадцать восемь лет.

11

(1) Аталйа, мать Ахазйау, видя, что сын ее умер, встала и истребила все царское потомство. (2) Но Йеошэва, дочь царя Йорама, сестра Ахазйа, взяла Йоаша, сына Ахазйа, и выкрала его из среды умерщвляемых царских сыновей, – его и кормилицу его, – (и поместила) в постельной комнате; и скрыли его от Аталйау, и он не был умерщвлен. (3) И был он с нею скрывается в доме Г-споднем шесть

лет, (между тем) как Аталйа царствовала над странюю. (4) В седьмой год Йеояда послал взять стона начальников богатырей и скороходов, и привел их к себе в дом Г-сподень, и заключил с ними союз, и взял с них клятву в доме Г-споднем, и показал им царского сына. (5) И приказал он им, сказав: вот что вы сделайте: треть вас, приходящих в субботу, будет нести стражу при царском доме; (6) И треть у ворот Сур, а треть у ворот позади скороходов. И несите стражу дома, не отвлекаясь. (7) И две части из вас, из всех, уходящих в субботу, будут нести стражу при доме Г-споднем ради царя. (8) И окружите царя со всех сторон, каждый с оружием своим в руке своей; и кто вошел бы в ряды (ваши), да будет умерщвлен. И будьте при царе, когда он выйдет (из храма) и когда будет входить (в дом царский). (9) И сделали стона начальники все, что приказал Йеояда, священник; и взял каждый людей своих, приходящих в субботу и уходящих в субботу, и пришли к Йеояде, священнику. (10) И роздал священник стона начальникам копыя и щиты царя Давида, которые были в доме Г-споднем. (11) И стали скороходы, каждый с оружием в руке своей, от правой стороны дома до левой стороны дома, у жертвенника и у дома, вокруг царя. (12) И вывел он (Йеояда) царского сына, и возложил на него корону и знаки (царского отличия), и сделали его царем, и помазали его, и рукоплескали, и восклицали: да живет царь!

(13) И услышала Аталйа голос бегущего народа, и пошла к людям в дом Г-сподень. (14) И увидала она, что вот, царь стоит у столба, по обычаю, и вельможи, и трубы при царе; и весь народ страны ликует, и трубят в трубы. И разодрала Аталйа одежды свои, и закричала: заговор, заговор! (15) И приказал Йеояда, священник, стона начальникам, главенствующим над войском, сказав им: выведите ее в ряды (охраны), а того, кто пойдет за нею, убейте мечом, так как сказал священник: да не будет она умерщвлена в доме Г-споднем. (16) И дали ей дорогу, и прошла она в дом царский через въезд для лошадей, и умерщвлена была там.

(17) И заключил Йеояда союз между Господом и между царем и народом, чтобы был (он) народом Г-сподним; и (еще союз) между царем и народом. (18) И пришел весь народ страны в дом Баала, и разрушили его и жертвенники его; и идолов его совершенно разбили, и Маттана, жреца Баала, убили пред жертвенниками. И поставил священник стражей в доме Г-споднем. (19) И взял он стона начальников богатырей и скороходов, и весь народ страны, и они сошли с царем из дома Г-сподня, и через ворота скороходов прошли в дом царский и воссел он на царский престол. (20) И веселился весь народ страны, и успокоился город. А Аталйау умертвили мечом (в) царском доме.

12

(1) Семь лет было Йеоашу, когда он стал царем. (2) В седьмой год (царствования) Йейу Йеоаш стал царем. И сорок лет он был царем в Йерушалаиме. Имя же матери его Цивйа, из Безйр-Шэвы. (3) И поступал Йеоаш справедливо в очах Г-сподних во все дни свои, пока наставлял его Йеояда, священник. (4) Но (жертвенные) возвышения не были упразднены: народ еще

приносил жертвы и совершал воскурения на (жертвенных) возвышениях. (5) И сказал Йеоаш священникам: все посвящаемое серебро, которое приносят в дом Г-сподень: серебро проходящих (исчисление), серебро всякого, (посвященное) за душу по оценке (его), всякое серебро, сколько кто приносит в дом Г-сподень добровольно, – (6) Пусть священники возьмут себе, – каждый у своего знакомого, – пусть исправляют они поврежденное в доме, везде, где найдено будет повреждение.

(7) Но так как до двадцать третьего года (царствования) царя Йеоаша священники не исправили повреждений в доме, (8) То царь Йеоаш призвал священника Йеояду и священников и сказал им: почему вы не исправляете повреждений в доме? Не берите же отныне серебра у знакомых ваших, а отдавайте его на (починку) повреждений в доме. (9) И согласились священники не брать серебра у народа и не чинить повреждений в доме. (10) И взял священник Йеояда один ящик, и сделал отверстие в дверце его, и поставил его у жертвенника, справа от входящего в дом Г-сподень. И клали туда священники, стоявшие на страже у порога, все деньги, приносимые в дом Г-сподень. (11) И когда видели, что в ящике много денег, приходил царский писец и первосвященник, и завязывали в (мешки), и пересчитывали деньги, которые были в доме Г-споднем. (12) И отдавали пересчитанные деньги в руки ведущим работы в доме Господнем; а те расходовали их на плотников и строителей, работавших в доме Г-споднем, (13) И на каменщиков, и на каменотесов, и на покупку леса и тесаного камня, чтобы чинить повреждения в доме Г-споднем, и на все то, что (требовало) расходов по починке дома. (14) И не делали для дома Г-сподня ни серебряных чаш, ни ножей, ни кропильниц, ни труб, никаких сосудов из золота, ни сосудов из серебра на деньги, приносимые в дом Г-сподень, (15) Так как отдавали их ведущим работы и чинили на них дом Г-сподень. (16) И не вели счетов с людьми, в руки которых передавали деньги для раздачи ведущим работы, ибо те действовали честно. (17) Деньги, (предназначенные) (для) жертвы повинности и (для) жертвы грехоочистительной, не шли (на починку) дома Г-сподня; они принадлежали священникам.

(18) Тогда Хазаэйл, царь Арамейский, поднялся и пошел войною на Гат, и захватил его; и обратил Хазаэйл взоры свои на Йерушалаим, чтобы идти на него. (19) Но Йеоаш, царь Йеудейский, взял все посвященное, что посвятили Йеошафат, и Йеорам, и Ахазйау, отцы его, цари Йеудейские, и все то, что он сам посвятил, и все то золото, что нашлось в сокровищницах дома Г-сподня и дома царского, – и послал Хазаэйлу, царю Арамейскому; и тот отступил от Йерушалаима. (20) А прочие деяния Йоаша и все, что он совершил, описано в книге летописи царей Йеудейских. (21) И восстали рабы его, и составили заговор, и убили Йоаша в Бэйт-Милло, на пути в Силлу. (22) И рабы его: Йозахар, сын Шиматы, и Йеозавад, сын Щомэйра, поразили его, и он умер. И похоронили его с отцами его в городе Давида. И стал царем вместо него Амацйа, сын его.

(1) В двадцать третий год (царствования) Йоаша, сына Ахазйау, царя Йеудейского, в Шомероне стал царем над Исраэйлем Йеоахаз, сын Йейу, (и царствовал) семнадцать лет. (2) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, и следовал грехам Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэйль; он не отступал от них. (3) И воспылал гнев Г-спода на Исраэйльтян, и Он предавал их в руки Хазаэйла, царя Арамейского, и в руки Бэн-Адада, сына Хазаэйла, во все дни. (4) И молился Йеоахаз пред Господом, и услышал его Г-сподь, потому что видел угнетение Исраэйльтян, как угнетал их царь Арамейский. (5) И дал Г-сподь Исраэйльтянам избавителя, и. вышли они из-под руки Арамейцев; и жили сыны Исраэйлевы в шатрах своих, как вчера и третьего дня. (6) Но не отступали они от грехов дома Йаровама, которыми тот ввел в грех Исраэйль: следовали они им; и ашэйра (кумирное дерево) стояла в Шомероне. (7) И осталось у Йеоахаза от (всего) народа лишь пятьдесят всадников, десять колесниц и десять тысяч пеших, так как погубил их царь Арамейский и сделал их прахом на попрание. (8) А прочие деяния Йеоахаза, и все, что он совершил, и подвиги его описаны в книге летописи царей Исраэйльских. (9) И почил Йеоахаз с отцами своими, и похоронили его в Шомероне. И стал царем вместо него Йоаш, сын его.

(10) В тридцать седьмой год (царствования) Йоаша, царя Йеудейского, стал царем над Исраэйлем Йеоаш, сын Йеоахаза; (и был царем) в Шомероне шестнадцать лет. (11) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, не отступал от всех грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэйль, он следовал им. (12) А прочие деяния Йоаша и все, что он совершил, и подвиги его, как он воевал с Амацйа, царем Йеудейским, описаны в книге летописи царей Исраэйльских. (13) И почил Йоаш с отцами своими, а Иаровам сел на престол его. И погребен был Йоаш в Шомероне с царями Исраэйльскими.

(14) И заболел Элиша болезнью, от которой (должен был) умереть. И пришел к нему Йоаш, царь Йсраэйльский, и плакал над ним, и говорил: отец мой, отец мой! Колесница Исраэйля и всадники его! (15) И сказал ему Элиша: возьми лук и стрелы. И взял он лук и стрелы. (16) И сказал он царю Исраэйльскому: положи руку свою на лук, (чтобы натянуть его). И положил он руку свою. И положил Элиша руки свои на руки царя, (17) И сказал он: отвори окно на восток. И он отворил. И сказал Элиша: стреляй. И он выстрелил, и сказал: это стрела спасения Г-сподня, стрела избавления от Арама; а ты поразишь Арамейцев в Афэйке окончательно. (18) И сказал (Элиша): возьми стрелы. И тот взял. И сказал он царю Исраэйльскому: бей в землю. И ударил он три раза, и остановился. (19) И разгневался на него человек Б-жий, и сказал: надобно было бы бить пять или шесть раз, тогда ты окончательно разбил бы Арамейцев, а теперь ты побьешь Арамейцев (только) три раза.

(20) И умер Элиша, и похоронили его. И отряды Моавитян приходили в страну при наступлении года (весной). (21) И было, хоронили одного человека, и увидали (погребавшие) такой отряд, и бросили они того человека в гробницу Элиши; и при движении (при падении) своем коснулся тот человек костей Элиши и ожил, и встал на ноги свои.

(22) И Хазазыл, царь Арамейский, притеснял Исраэильтян во все дни Йеоахаза. (23) Но Г-сподь помиловал их и пожалел их, и обратился к ним ради союза Своего с Авраамом, Ицхаком и Йааковом, и не захотел погубить их, и не отверг их от лица Своего доньне. (24) И умер Хазазыл, царь Арамейский, и стал царем вместо него Бэн-Адад, сын его. (25) А Йеоаш, сын Йеоахаза, взял назад из рук Бэн-Адада, сына Хазазыла, те города, которые тот взял войною из рук Йеоахаза, отца его. Три раза разбил его Йоаш и возвратил города Исраэилевы.

14

(1) Во второй год (царствования) Йоаша, сына Йоахаза, царя Исраэильского, стал царем Амацйау, сын Йоаша, царя Йеудейского. (2) Двадцать пять лет было ему, когда он стал царем, и двадцать девять лет был он царем в Йерушалаиме. А имя матери его Йеоадан, из Йерушалаима. (3) И делал он то, что праведно в очах Г-сподних, но не так, как Давид, отец его. Он во всем поступал так, как отец его Йоаш. (4) Но (жертвенные) возвышения не были упразднены: народ еще совершал жертвоприношения и воскурения на возвышениях. (5) И было, когда упрочилось царство в руке его, перебил он рабов своих, которые убили царя, отца его. (6) Но сыновей убийц он не умертвил, так как написано в книге Торат Мошэ, где Г-сподь приказал, сказав: "Да не будут умерщвляемы отцы за детей, и дети да не будут умерщвляемы за отцов; каждый лишь за свой грех должен быть умерщвлен". (7) Побил он десять тысяч Эдомеян в Гэй-Амэлах и захватил в войне Сэлу, и назвал ее Йоктеэиль, как (это) доньне.

(8) Послал тогда Амацйа послов к Йооашу, сыну Йооахаза, сына Иейу, царю Исраэильскому, сказать: выходи, встретимся лицом (к лицу). (9) И послал Йооаш, царь Исраэильский, к Амацйау, царю Йеудейскому, сказать: колючка, что в Леваноне, послала сказать кедру, что в Леваноне: "Отдай дочь свою сыну моему в жены". Но прошел полевой зверь, что в Леваноне, и растоптал эту колючку. (10) Действительно, ты побил Эдомеян, и возгордилось сердце твое. Почитай же себя и сиди у себя дома. Зачем тебе дразнить беду, чтоб пал ты и Йеуда с тобою? (11) Но не послушал (его) Амацйау. И выступил Йоаш, царь Исраэильский, и встретились лицом (к лицу) он и Амацйау, царь Йеудейский, в Бэйт-Шэмэше, что в Йеудее. (12) И были разбиты Йеудеи Исраэильтянами, и разбежались они каждый в шатры свои. (13) И схватил Йоаш, царь Исраэильский, Амацйау, царя Йеудейского, сына Йооаша, сына Ахазйа, в Бэйт-Шэмэше, и пошел в Йерушалаим, и разрушил стену Йерушалаимскую от ворот Эфраимовых до угловых ворот, на чetyреста локтей. (14) И взял он все золото и серебро, и всю утварь, что были в доме Г-споднем и в сокровищницах царского дома, и заложников, и возвратился в Шомерон. (15) А прочие деяния Йооаша, которые он совершил, и подвиги его, и то, как он воевал с Амацйау, царем Йеудейским, описано в книге летописи царей Исраэильских. (16) И почил Йооаш с отцами своими, и был погребен в Шомероне с царями Исраэильскими. И стал царем вместо него Йаровам, сын его.

(17) И жил Амацйау, сын Йооаша, царь Йеудейский, после смерти Йооаша, сына Йооахаза, царя Исраэильского, пятнадцать лет. (18) А прочие деяния Амацйау

описаны в книге летописи царей Йеудейских. (19) И составили против него заговор в Йерушалаиме, и убежал он в Лахиш. И послали за ним в Лахиш, и умертвили его там. (20) И привезли его на конях, и погребен он был в Йерушалаиме с отцами своими, в городе Давида. (21) И весь народ Йеудейский взял Азарйа, которому было шестнадцать лет, и сделал его царем вместо отца его, Амацйау. (22) Он обстроил Эйлат и возвратил его (дому) Йеуды после того, как царь почил с отцами своими.

(23) В пятнадцатый год (царствования) Амацйау, сына Йоаша, царя Йеудейского, стал царем в Шомероне Иаровам, сын Йоаша, царя Исраэильского. (И царствовал) сорок один год. (24) И делал он то, что было злом в очах Господних: не отступал он от всех грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэиль. (25) Он восстановил пределы Исраэиля от входа в Хамат до Ям Аарава, по слову Г-спода, Б-га Исраэилева, которое Он изрек через раба Своего Иону, сына Амиттая, пророка из Гат Ахэйфэра. (26) Так как Г-сподь видел бедствие Исраэиля, весьма горькое, так что не было ни заключенного, ни вольного, и не было помощника у Исраэиля, (27) То не говорил Г-сподь о том, чтоб стереть имя Исраэиля из поднебесной, и спас Он их рукою Йаровама, сына Йоаша. (28) А прочие деяния Йаровама и все, что он совершил, и подвиги его, и то, как он воевал и как возвратил Исраэилю Даммэсэк и Хамат, принадлежавшие Йеуде, описано в книге летописи царей Исраэильских. (29) И почил Иаровам с отцами своими, с царями Исраэильскими; и стал царем вместо него Зехарйа, сын его.

15

(1) В двадцать седьмой год (царствования) Йаровама, царя Йсраэильского, стал царем Азарйа, сын Амацйа, царя Йеудейского. (2) Шестнадцать лет было ему, когда он стал царем, и пятьдесят два года царствовал он в Йерушалаиме. А имя матери его Йехолйау, из Йерушалаима. (3) И делал он то, что было праведным в очах Г-сподних, как все то, что делал Амацйау, отец его. (4) Только (жертвенные) возвышения не были упразднены: народ еще совершал жертвоприношения и воскурения на возвышениях. (5) И поразил Г-сподь царя, и был он прокаженным до дня смерти своей, и жил в доме свободных (прокаженных). А Йотам, сын царя, ведал дворцом (и) судил народ страны. (6) А прочие деяния Азарйау, и все, что он сделал, описано в книге летописи царей Йеудейских. (7) И почил Азарйа с отцами своими, и похоронили его с отцами его в городе Давида; и стал царем вместо него Йотам, сын его.

(8) В тридцать восьмой год (царствования) Азарйау, царя Йеудейского, стал царем над Исраэилем Зехарйау, сын Йаровама, (и царствовал) в Шомероне шесть месяцев. (9) И делал он то, что было злом в очах Господних, как делали отцы его: не отступал он от грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэиль. (10) И составил против него заговор Шаллум, сын Йавэйша, и поразил его пред народом, и убил его, и стал царем вместо него. (11) А прочие деяния Зехарйа описаны в книге летописи царей Исраэильских. (12) Таково

было слово Г-сподне, которое Он изрек Йейу, сказав: сыновья твои до четвертого поколения будут сидеть на престоле Исраэи́левом. И сбылось так.

(13) Шаллум, сын Йавэйша, воцарился в тридцать девятый год (царствования) Уззийа, царя Йеудейского, и царствовал в Шомероне на протяжении месяца.

(14) И Менахэйм, сын Гади, пошел из Тирцы и пришел в Шомерон, и поразил Шаллума, сына Йавэйша, в Шомероне, и убил его, и стал царем вместо него.

(15) А прочие деяния Шаллума и заговор его, который он составил, описаны в книге летописи царей Исраэи́льских.

(16) Тогда Менахэйм поразил и разгромил Тифсах и всех, кто был в нем и в пределах его, от Тирцы, за то что (город) не открыл (ворот); всех беременных в нем он рассек.

(17) В тридцать девятый год (царствования) Азарйа, царя Йеудейского, стал царем над Исраэи́лем Менахэйм, сын Гади; (и царствовал) в Шомероне десять лет. (18) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних; не отступал во все дни свои от грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэи́ль. (19) Пул, царь Ашшурский, пришел в страну; и дал Менахэйм Пулу тысячу талантов серебра, чтобы руки его (помощь его) были с ним, чтобы утвердить царство в руке своей. (20) И взыскал Менахэйм это серебро с Исраэи́льтян, со всех богатых людей, по пятидесяти шэкэлей серебра с каждого человека, чтобы отдать царю Ашшурскому. И ушел назад царь Ашшурский, и не остался там в стране. (21) А прочие деяния Менахэйма и все, что он сделал, описано в книге летописи царей Исраэи́льских. (22) И почил Менахэйм с отцами своими, и стал царем вместо него Пекахйа, сын его.

(23) В пятидесятый год (царствования) Азарйа, царя Йеудейского, стал царем над Исраэи́лем Пекахйа, сын Менахэйма, (и царствовал) в Шомероне два года. (24) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, не отступал от грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэи́ль. (25) И составил против него заговор Пэках, сын Ремалйау, сановник его, и поразил его в Шомероне, в зале царского дома, (с помощью) Аргова, и Арйэйа, и пятидесяти Гиладитян, бывших с ним; и убил он его, и стал царем вместо него. (26) А прочие деяния Пекахйа и все, что он сделал, описано в книге летописи царей Исраэи́льских.

(27) В пятьдесят второй год (царствования) Азарйа, царя Йеудейского, стал царем над Исраэи́лем Пэках, сын Ремалйау, (и царствовал) в Шомероне двадцать лет. (28) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних: не отступал от грехов Йаровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Исраэи́ль. (29) Во дни Пэкаха, царя Исраэи́льского, пришел Тиглат Пилэсэр, царь Ашшурский, и взял Ийон и Авэйл-Бэйт-Мааху, и Йаноах, и Кэдэш, и Хацор, и Гилад, и Агалилу, – всю землю (колена) Нафтали, – и изгнал их, (жителей), в Ашшур. (30) И Ошэйа, сын Эйлы, составил заговор против Пэкаха, сына Ремалйау, и поразил его, и умертвил его, и стал царем вместо него в двадцатый год

(царствования) Йотама, сына Уззийа. (31) А прочие деяния Пэаха и все, что он сделал, описано в книге летописи царей Исраэильских.

(32) Во второй год (царствования) Пэаха, сына Ремалйау, царя Исраэильского, стал царем Йотам, сын Уззийау, царя Иеудейского. (33) Двадцать пять лет было ему, когда он стал царем, и шестнадцать лет царствовал он в Йерушалаиме. А имя матери его Йеруша, дочь Цадока. (34) И делал он то, что праведно в очах Г-сподних, поступая во всем так, как поступал Уззийау, отец его. (35) Но (жертвенные) возвышения не были упразднены; народ еще совершал жертвоприношения и воскурения на возвышениях. Он (Йотам) отстроил верхние ворота при доме Г-споднем. (36) А прочие деяния Йотама, которые он совершил, описаны в книге летописи царей Йеудейских. (37) В те дни Г-сподь стал насылать на Йеудею Рецина, царя Арамейского, и Пэаха, сына Ремалйау. (38) И почил Йотам с отцами своими, и был погребен с отцами своими в городе Давида, отца его. И стал царем вместо него Ахаз, сын его.

16

(1) В семнадцатый год (царствования) Пэаха, сына Ремалйау, стал царем Ахаз, сын Йотама, царя Иеудейского. (2) Двадцать лет было Ахазу, когда он начал царствовать, и шестнадцать лет царство вал он в Йерушалаиме; и не делал он того, что было праведным в очах Г-спода, Б-га его, так, как (делал) Давид, отец его. (3) Но следовал он пути царей Исраэильских, и даже сына своего провел через огонь, по мерзостным (обычаям) народов, которых прогнал Г-сподь от сынов Исраэилевых. (4) И совершал он жертвоприношения и воскурения на (жертвенных) возвышениях и на холмах, и под каждым листовным деревом. (5) Тогда Рецин, царь Арамейский, и Пэах, сын Ремалйау, царь Исраэильский, поднялись против Йерушалаима, чтобы завоевать его: и осадили они Ахаза, но одолеть не могли. (6) В то время Рецин, царь Арамейский, возвратил Араму Эйлат и изгнал Йеудеев из Эйлата; и пришли Эдомеяне в Эйлат, и жили там, (как это и) по сей день.

(7) И послал Ахаз послов сказать Тиглат Пилэсэру, царю Ашшурскому: я раб твой и сын твой; приди и защити меня от руки царя Арамейского и от руки царя Исраэильского, которые восстали на меня. (8) И взял Ахаз то серебро и золото, которое было в доме Г-споднем и в сокровищницах дома царского, и послал в дар царю Ашшурскому. (9) И послушал его царь Ашшурский, и пошел царь Ашшурский в Даммэсзк, и взял его, и изгнал (жителей) его в Кир, а Рецина убил. (10) И пошел царь Ахаз в Думмэсэк встречать Тиглат Пилэсэра, царя Ашшурского, и увидел жертвенник, который в Даммэсэке, и послал царь Ахаз Урийи, священнику, изображение жертвенника и чертеж всего устройства его. (11) И Урийа, священник, построил жертвенник. В соответствии с тем, что прислал царь Ахаз из Даммэсэка, так и сделал (его) Урийа, священник, до прибытия царя Ахаза из Даммэсэка. (12) И пришел царь из Даммэсэка, и увидел царь жертвенник, и подошел царь к жертвеннику, и вознес на нем (всесожжение). (13) И воскурил он свое всесожжение и хлебное приношение, и совершил возлияние свое, и покропил жертвенник кровью мирной жертвы

своей. (14) А медный жертвенник, который пред Господом, он передвинул из передней части дома, с (места где он стоял), между (новым) жертвенником и домом Г-сподним, и поставил его с северной стороны от этого жертвенника. (15) И приказал царь Ахаз Урии, священнику, сказав: на большом жертвеннике воскуривай утреннее всесожжение и вечернее приношение, и всесожжение от царя, и хлебное приношение от него, и всесожжения от всех людей страны, и хлебное приношение от них, и (совершай) возлияния от них; и кропи его кровью всякого всесожжения и кровью всякой жертвы; а медный жертвенник будет мне для посещения. (16) И Урия, священник, сделал все так, как приказал царь Ахаз. (17) И обрубил царь Ахаз стенки у подставок, и снял с них умывальные чаши; и снял он море с медных волов, что были под ним, и поставил его на каменный постамент. (18) И крытую пристройку (для отдыха священников) в субботу, что при доме, и вход в царский дом извне он обратил к дому Г-сподню из-за царя Ашшурского. (19) А прочие деяния Ахаза, которые он совершил, описаны в книге летописи царей Йеудейских. (20) И почил Ахаз с отцами своими, и погребен был с отцами своими в городе Давида; и стал царем вместо него Хизкийау, сын его.

17

(1) В двенадцатый год (царствования) Ахаза, царя Йеудейского, стал царем над Израйлем, Ошэя, сын Эйлы, и (царствовал) в Шомероне девять лет. (2) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, но не так, как цари Израйльские, которые были до него. (3) И выступил против него Шалманэсэр, царь Ашшурский, и стал Ошэя рабом его, и давал ему дань. (4) И нашел царь Ашшурский в Ошэе измену, так как тот послал послов к Соу, царю Египетскому, и не принес ежегодной дани царю Ашшурскому; и задержал его царь Ашшурский, и заточил его в дом темничный. (5) И пошел царь Ашшурский (войною) по всей стране, и поднялся к Шомерону, и осаждал его три года. (6) В девятый год (от начала царствования) Ошэйи царь Ашшурский взял Шомерон; и изгнал он Израйльтян в Ашшур, и поселил их в Халахе, и в Хаворе, при реке Гозан, и в городах Мадайских.

(7) И было, за то что стали грешить сыны Израйлевы пред Господом, Б-гом своим, который вывел их из земли Египетской, из-под руки Паро, царя Египетского, и стали чтить чужих Б-гов; (8) И поступали по уставам народов, которых прогнал Г-сподь от сынов Израйлевых, и (по уставам) царей Израйльских, которые они установили; (9) И тайно говорили сыны Израйлевы слова неверные о Господе, Б-ге своем, и построили себе (жертвенные) возвышения во всех городах своих; от сторожевой башни (в поле) до укрепленного города, (10) И ставили они себе столбы и ашэйрим (истуканов Ашэйры) на каждом высоком холме и под каждым лиственным деревом, (11) И совершали там воскурения на всех (жертвенных) возвышениях, как те народы, которых изгнал от них Г-сподь; и делали злые дела, чтобы досаждать Г-споду; (12) И служили они идолам, о которых говорил им Г-сподь: "Не делайте этого"; (13) И предостерегал Г-сподь Израйля и Йеуду через всех пророков (и через) всех прозорливцев, говоря: возвратитесь со злых путей ваших и соблюдайте

заповеди Мои, уставы Мои всей Горы которые Я заповедал, отцам вашим и которые Я послал вам через рабов Моих, пророков; (14) Но они не слушали и ожесточили выю свою, (сделав ее) подобною вые отцов своих, которые не веровали в Г-спода, Б-га своего; (15) И презирали они уставы Его, и союз Его, который Он заключил с отцами их, и предостережения Его, которыми Он предостерегал их; и последовали они за суетою, и стали суетны, и за народами, что вокруг них, о которых Г-сподь приказал им, чтобы они не поступали так, как те; (16) И оставили они все заповеди Г-спода, Б-га своего, и сделали себе двух литых тельцов, и сделали они Ашэйру, и поклонялись всему воинству небесному, и служили Баалу; (17) И проводили они через огонь сыновей своих и дочерей своих, и занимались колдовством, и гадали, и предались тому, чтобы делать то, что есть зло в очах Г-спода, гнева Его; (18) Сильно разгневался Г-сподь на Исраэльтян и отверг их от лица Своего. Не осталось никого, кроме одного колена Йеуды. (19) Да и Йеуда не соблюдал заповедей Г-спода, Б-га своего, и следовал уставам Исраэльтян, которые они установили. (20) И презрел Г-сподь все потомство Исраэля, и мучил их, и предавал их в руки грабителей, и отверг их вконец от лица Своего; (21) Так как отторглись Исраэльтяне от дома Давида и сделали царем Йаровама, сына Невата, то отдалил Йаровам Исраэльтян от Г-спода и ввел их в великий грех. (22) И следовали сыны Исраэлевые всем грехам Йаровама, какие он делал, не отступали от них, (23) Пока Г-сподь не отверг Исраэль от лица Своего, как говорил через всех рабов Своих, пророков. И ушел Исраэль в изгнание из земли своей в Ашшур до сего дня. (24) И привел царь Ашшурский (людей) из Бавэла, и из Куты, и из Аввы, и из Хамата, и из Сефарвайима, и поселил (их) в городах (близ) Шомерона вместо сынов Исраэлевых. И они овладели Шомероном, и поселились в городах его. (25) И было, когда стали они жить там, то не чтити Г-спода; и Г-сподь насылал на них львов, и (львы) убивали их. (26) И доложили царю Ашшурскому, сказав: народы, которых ты изгнал и поселил в городах Шомеронских, не знают закона Б-га той страны, и за это Он насылает на них львов, которые убивают их, – так как они не знают закона Б-га той страны. (27) И повелел царь Ашшурский, сказав: отправьте туда одного из священников, которых вы изгнали оттуда; пусть идут и живут там, а он научит их закону Б-га той земли. (28) И пришел один из священников, которых выселили из Шомерона, и поселился в Бэйт-Эйле, и учил их тому, как бояться Г-спода. (29) И делал каждый народ своих Б-гов, и поставил в капищах (жертвенных) возвышений, которые сделали Шомероняне, – каждый народ в своих городах, где они живут. (30) Люди Бэвэла сделали Суккот-Бенот, а люди Куга сделали Нэйргала, люди Хамата сделали Ашиму, (31) А Аввийцы сделали Нивхаза и Тартака, а Сефарвайимцы сжигали в огне сыновей своих Адраммэлаху и Анаммэлаху, Б-гам Сефарвайимским. (32) Но боялись они Г-спода и сделали (некоторых) из среды своей жрецами (жертвенных) возвышений, которые служили для них в домах возвышений. (33) Они боялись Г-спода и служили своим Б-гам по обычаям тех народов, из среды которых их увели; (34) До сего дня поступают они по прежним обычаям. Они не боятся Г-спода и не поступают по уставам их, и по законам их, и по Торе, и по заповеди, которые заповедал Г-сподь сынам Йаакова, которому дал Он имя Исраэля; (35)

С которыми Г-сподь заключил союз и заповедал им, сказав: "Не чтите иных Б-гов, и не поклоняйтесь им, и не служите им, и не приносите им жертв; (36) Только Г-спода, который вывел вас из земли Египетской силою великою и рукою простертою, – Его чтите, и Ему поклоняйтесь, и Ему приносите жертвы; (37) И те уставы, и те законы, и Тора, и заповеди, которые Он написал вам, храните, чтобы исполнять всегда, и не чтите Б-гов иных; (38) И не забудьте союза, который Я заключил с вами, и не бойтесь иных божеств; (39) Только Г-спода, Б-га вашего, бойтесь, и Он спасет вас от руки всех врагов ваших". (40) Но они не послушали, а поступали по прежним своим обычаям. (41) Народы эти чтили Г-спода, но служили идолам своим. Да и сыновья их и сыновья сыновей их до сего дня поступают так же, как поступали их отцы.

18

(1) И было, в третий год (царствования) Ошэйи, сына Эйлы, царя Израйльского, стал царем Хизкийа, сын Ахаза, царя Йеудейского. (2) Двадцать пять лет было ему, когда он стал царем; и царствовал он в Йерушалаиме двадцать девять лет. Имя же матери его Ави, дочь Зехарья. (3) И делал он то, что праведно в очах Г-сподних, (поступая) во всем так, как Давид, отец его. (4) Он упразднил (жертвенные) возвышения, разбил столбы, срубил Ашэйру и изломал в куски медного змея, которого сделал Мошэ; потому что до тех самых дней сыны Израйлевы приносили ему воскурения, и назван он был Нехуштан. (5) На Г-спода, Б-га Израйлева, полагался он; и такого, как он, не было среди всех царей Йеудейских ни после него, ни до него. (6) И прилепился он к Г-споду, не отступал от Него, и соблюдал заповеди Его, какие заповедал Г-сподь Мошэ. (7) И Г-сподь был с ним: куда бы он ни ходил, он во всем преуспевал. И восстал он против царя Ашшурского, и не стал служить ему. (8) Он поразил Пелиштимлян до Азы и ее пределов, от сторожевой башни до укрепленного города.

(9) В четвертый год (царствования) царя Хизкийау, он же седьмой год (царствования) Ошэйи, сына Эйлы, царя Израйльского, поднялся против Шомерона Шалманэсэр, царь Ашшурский, и осадил его; (10) И взяли его через три года. В шестой год (царствования) Хизкийа, он же девятый год (царствования) Ошэйи, царя Израйльского, был взят Шомерон. (11) И увел царь Ашшурский Израйльтян в Ашшур, и поселил их в Халахе и в Хаворе, (что при) реке Гозан, и в городах Мадайских, – (12) За то, что не слушали они гласа Г-спода, Б-га своего, и преступили завет Его; всего того, что заповедал Мошэ, раб Г-сподень, они и не слушали и не исполняли.

(13) И в четырнадцатый год (царствования) царя Хизкийа Санхэйрив, царь Ашшурский, поднялся против всех укрепленных городов Йеуды и захватил их. (14) И Хизкийа, царь Йеудейский, послал в Лахиш сказать царю Ашшурскому: грешен я, отступись от меня, все, что ты возложишь на меня, я вынесу. И возложил царь Ашшурский на Хизкийа, царя Йеудейского, (дань в) триста талантов серебра и тридцать талантов золота. (15) И отдал Хизкийа все то серебро, какое нашлось в доме Г-споднем и в сокровищницах дома царского.

(16) И снял в то время Хизкийа (золото) с двери зала в храме Г-споднем и с дверных порогов, которые позолотил Хизкийа, царь Йеудейский; и отдал он его царю Ашшурскому.

(17) И послал из Лахиша царь Ашшурский Тартана, и Рав-Сариса, и Равшакэя с большим войском к царю Хизкийау в Йерушалаим. И пошли они, и пришли к Йерушалаиму; и поднялись, и пришли, и стали у водовода верхнего водохранилища, что на дороге в поле стирающих. (18) И воззвали они к царю. И вышел к ним Эляким, сын Хилькийау, ведавший дворцом, и Шэвна, писец, и Йоах, сын Асафа, летописец. (19) И сказал им Равшакэй: скажите теперь Хизкийау: так сказал великий царь, царь Ашшурский: "Что это за надежда, на которую ты (так) надеешься? (20) Ты говоришь, что одного слова уст (довольно) для совета и силы в войне? На кого же ты ныне надеешься, что восстал на меня? (21) Вот, ты теперь полагаешься на (эту) опору, на эту трость надломленную, – Египет, – которая, если кто обопрется на нее, вонзится ему в ладонь и проткнет ее. Таков Паро, царь Египетский, для всех, полагающихся на него.. (22) А если вы скажете мне: "На Г-спода, Б-га нашего, мы полагаемся", то не тот ли Он, чьи (жертвенные) возвышения и жертвенники упразднил Хизкийау и сказал Йеудеи и Йерушалаиму: "Пред этим лишь жертвенником поклоняйтесь, в Йерушалаиме"? (23) А теперь потягайся-ка с господином моим, царем Ашшурским: я дам тебе две тысячи коней, – сможешь ли ты набрать себе всадников на них? (24) Как же тебе обратить вспять и одного правителя, (даже) самого малого из рабов господина моего? А ты положился на Египет из-за колесниц и всадников? (25) Притом разве не по (воле) Г-сподней пошел я на это место, чтобы разорить его? Г-сподь сказал мне: "Иди на эту страну и разори ее". (26) И сказал Равшакэю Эляким, сын Хилькийау, и Шэвна, и Йоах: говори, прошу, с рабами твоими по-арамейски, ибо мы понимаем; и не говори с нами по-йеудейски в слух народа, который на стене. (27) Но сказал им Равшакэй: разве господин мой послал меня сказать эти слова (только) господину твоему и тебе, а не людям, сидящим на стене, чтобы есть им испражнения свои и пить мочу свою с вами? (28) И встал Равшакэй, и возгласил громко по-йеудейски, и говорил, и сказал: слушайте слово царя великого, царя Ашшура! (29) Так сказал царь: "Пусть не уговаривает вас Хизкийау, ибо он не сможет спасти вас от руки моей; (30) И пусть не обнадеживает вас Хизкийау Господом, говоря: "Спасет нас Г-сподь, и не будет город этот отдан в руки царя Ашшурского". (31) Не слушайте Хизкийау, ибо так сказал царь Ашшурский: заключите со мною мир, и выйдите ко мне, и будет каждый есть (плоды) виноградника своего и смоковницы своей, и будет каждый пить воду из колодца своего, (32) Пока я не приду и не возьму вас в страну такую же, как и ваша страна, в страну зерна и вина, в страну хлебов и виноградников, в страну олив, дающих масло, и меда; и будете жить, и не умрете. И не слушайте Хизкийау, который подстрекает вас, говоря: "Г-сподь спасет нас". (33) Разве какое-нибудь из божеств народов спасло свою страну от руки царя Ашшурского? (34) Где Б-ги Хамата и Арпада? Где Б-ги Сефарвайима, Эйны и Иввы? Спасли ли они Шомерон от руки моей? (35) Кто из Б-гов всех этих стран и спас страну свою от руки моей, чтобы спас и Г-сподь Йерушалаим от руки моей?" (36) И молчал народ; и не отвечали ему ни слова, потому что было приказание царя, сказавшего: "Не отвечайте ему". (37) И

пришел к Хизкийау Элайаким, сын Хилькийа, ведавший дворцом, и Шэвна, писец, и Йоах, сын Асафа, летописец, в разодранных одеждах своих, и пересказали ему слова Равшакэя.

19

(1) И было, когда услышал (это) царь Хизкийау, то разодрал он одежды свои, и покрылся вретищем, и пошел в дом Г-сподень. (2) И послал он Элайакима, ведавшего дворцом, и Шэвну, писца, и старейших священников, покрытых вретищем, к Йешайау, пророку, сыну Амоца. (3) И сказали они ему: так сказал Хизкийау: "День бедствия и наказания, и день хуления это, ибо дошли младенцы до места родов, а нет силы родить. (4) (О), если бы услышал Г-сподь, Б-г твой, все слова Равшакэя, которого послал царь Ашшурский, господин его, хулить Б-га живого, и наказал бы его за слова, какие слышал Г-сподь, Б-г твой. Вознеси же молитву об оставшихся, которые еще существуют. (5) Так пришли рабы царя Хизкийау к Йешайау. (6) И сказал им Йешайау: так скажите господину вашему: так сказал Г-сподь: "Не бойся тех слов, которые ты слышал, которыми хулили Меня слуги царя Ашшурского. (7) Вот, Я пошлю в него дух, и он услышит весть; и возвратится он в страну свою, и поражу Я его мечом в его же стране. (8) И возвратился Равшакэй, и нашел царя Ашшурского воюющим с Ливной, так как слышал он, что тот ушел из Лахиша. (9) И услышал он, (что) говорят о Тираке, царе Куша: вот, он вышел сразиться с тобою. (10) И снова послал он послов сказать, Хизкийау: Так окажите Хизкийау, царю Йеудейскому: пусть не уговаривает тебя твой Б-г, на которого ты уповаешь, говоря: "Не будет отдан Йерушалаим в руки царя Ашшурского". (11) Ведь ты слышал, что "сделали цари Ашшурские со всеми странами, уничтожив их, – а тебе ли спастись? (12) Разве Б-ги тех народов, которых погубили отцы мои, спасли их? – Гозан и Харан, и Рэцэф, и сынов Эдэна, что в Теласаре? (13) Где он, царь Хамата, и царь Арпада, и царь города Сефарвайима, Эйны и Иввы? (14) И принял Хизкийау письмо из рук послов, и прочитал его, и взошел в дом Г-сподень; и развернул его Хизкийау пред Господом,

(15) И молился Хизкийау пред Господом, и сказал: Г-споди, Б-же Исраэyleв, обитающий над керувами! Ты один Б-г всех царств земли, Ты сотворил небо и землю. (16) Приклони, Г-споди, слух Твой, и услышь; открой, Г-споди, очи Твои, и воззри, – и услышь слова Санхэйрива, с которыми он послал его (посла), чтобы поносить Б-га живого. (17) Верно, Г-споди, цари Ашшурские разорили те народы и страны их, (18) И предали божества их огню, ибо они не Б-ги, а лишь изделие рук человеческих, – дерево и камень, – (потому) и истребили они их, (19) А ныне, Г-споди, Б-же наш, спаси нас, молю, от руки его; и узнают все царства земли, что только Ты, Г-споди, – Б-г.

(20) И послал Йешайау, сын Амоца, сказать Хизкийау: так сказал Г-сподь, Б-г Исраэyleв: "То, о чем ты молился Мне из-за Санхэйрива, царя Ашшурского, услышано Мною". (21) Вот слово, которое изрек о нем Г-сподь: презрела тебя, посмеялась над тобою девствующая дочь Цийона, покачала головою вслед тебе дочь Йерушалаима. (22) Кого ты поносил и хулил и на кого поднял ты голос и

вознес (так) высоко ты взоры свои? На святого Исраэйлева! (23) Через послов своих ты поносил Г-спода и сказал: "Со множеством колесниц моих взошел я на высоту гор, на пределы Леванона; и срублю я рослые кедры его, прекрасные кипарисы его," и приду к самому крайнему пристанищу его, в лес цветущий его; (24) Копал я колодец и пил воду чужую; и осушу ступнями ног моих все реки Египетские". (25) Разве не слышал ты, что Я давно сделал это, в древние дни Я это предназначтал? А ныне выполнил это тем, что опустошаются укрепленные города и (превращаются) в груды развалин, (26) И жители их стали слабыми: разбиты и смущены; стали они травой полевой и зеленью трав, былинками на крышах, колосьями, иссохшими прежде, чем налились зерном. (27) И жизнь твою, и выход твой, и приход твой – знаю Я, и дерзость твою против Меня. (28) За гнев твой на Меня и из-за шума твоего, что дошел до слуха Моего, вложу Я кольцо Мое в ноздри твои и удила Мои в рот твой; и возвращу тебя тою же дорогою, которою пришел ты. (29) И вот тебе, (Хизкийау), знамение: в этом году будете есть выросшее из осыпавшегося зерна, и на следующий год – самородное, а на третий год сейте и жните, и сажайте виноградники, и ешьте плоды их. (30) И уцелевший остаток из дома Йеуды опять пустит корень внизу и принесет плод вверху, (31) Ибо из Йерушалаима выйдет остаток и спасение – от горы Цийон. Ревность Г-спода Ц-ваота сделает это.

(32) Поэтому так сказал Г-сподь о царе Ашшурском: "Не войдет он в этот город, и не бросит туда стрелы, и не приступит к нему со щитом, и не насыплет против него вала. (33) Тою же дорогою, которою он пришел, возвратится, а в город этот не войдет", – говорит Г-сподь. (34) "И буду Я защищать город этот, чтобы спасти его, ради Себя и ради Давида, раба Моего". (35) И было в ту ночь: вышел ангел Г-сподень и поразил в стане Ашшурском сто восемьдесят пять тысяч. И встали поутру, и вот, все они – мертвые тела. (36) И двинулся Санхэйрив, царь Ашшурский, и пошел, и возвратился; и жил он в Ниневэе. (37) И было, (когда) поклонялся он в доме Нисроха, божества своего, то Адраммэлэх и Сарэцер, сыновья его, убили его мечом, а сами убежали в землю Араратскую. И стал царем вместо него Эйсар-Хаддон, сын его.

20

(1) В те дни смертельно заболел Хизкийау; и пришел к нему пророк Йешайау, сын Амоца, и сказал ему: так сказал Г-сподь: "Сделай завещание дому твоему, ибо ты умрешь и не будешь жить". (2) И повернулся он (Хизкийау) лицом к стене (храма), и молился Г-споду, говоря: (3) Молю Тебя, Г-споди, вспомни ныне, что я ходил пред Тобою верно и всем сердцем, и делал я то, что угодно Тебе. И горько заплакал Хизкийау.

(4) И было, Йешайау (еще) не вышел из среднего двора, как было к нему слово Г-сподне такое: (5) Возвратись и скажи Хизкийау, властелину народа Моего: "Так сказал Г-сподь, Б-г Давида, отца твоего: Я услышал молитву твою, увидел слезы твои. Вот, Я исцеляю тебя: на третий день взойдешь ты в дом Г-сподень; (6) И прибавлю Я к дням твоим пятнадцать лет, и спасу тебя и город этот от руки царя Ашшурского; и буду Я защищать город этот ради Себя и ради

Давида, раба Моего". (7) И сказал Йешаяу: возьмите лепешку прессованной смоквы. И взяли они, и приложили к нарыву, и тот исцелился. (8) И сказал Хизкийау Йешаяу: каким будет знамение, что Г-сподь исцелит меня и (что) взойду я на третий день в дом Г-сподень? (9) И сказал Йешайау: вот тебе знамение от Г-спода, что исполнит Г-сподь то слово, которое Он изрек: пройти ли тени (вперед) (на) десять ступеней, или возвратиться (на) десять ступеней? (10) И сказал Йехизкийау: легко тени продвинуться (вперед) на десять ступеней; нет, пусть возвратится тень на десять ступеней назад. (11) И воззвал Йешайау, пророк, к Г-споду, и возвратил назад тень со ступеней, по которым она спускалась, по ступеням (часов) Ахаза, (на) десять ступеней,

(12) В то время Беродах-Баладан, сын Баладана, царь Бавэла, послал письма и дар Хизкийау, ибо он слышал, что Хизкийау был болен. (13) И выслушал их (посланных) Хизкийау, и показал им сокровищницы свои: серебро, и золото, и благовония, и дорогие масла, и оружейный дом свой, и все, что было в хранилищах его: не было ничего, чего не показал бы им Хизкийау в доме своем и во всем владении своем. (14) И пришел Йешайау, пророк, к царю Хизкийау, и сказал ему: что говорили эти люди и откуда они приходили к тебе? И сказал Хизкийау: из страны далекой приходили они, из Бавэла. (15) И сказал он (Йешайау): что они видели в доме твоём? И сказал Хизкийау: все, что есть в доме моем, они видели: не было ничего, чего я не показал бы им из сокровищ моих. (16) И Йешайау сказал Хизкийау: выслушай слово Г-сподне: (17) Вот, придут дни, и все, что есть в доме твоём и что собрали отцы твои до сего дня, будет унесено в Бавэл, не останется ничего, – сказал Г-сподь. (18) И из сыновей твоих, которые будут у тебя, которых ты породишь, они возьмут; и будут они придворными во дворце царя Бавэла. (19) И сказал Хизкийау Йешайау: благо слово Г-сподне, которое ты изрек. И (еще) сказал: ведь мир и правда будут во дни мои! (20) А прочие дела Хизкийау и все подвиги его, и то, что он сделал, – пруд и канал, и (как) провел воду в город, – описано в книге летописи царей Йеудейских. (21) И почил Хизкийау с отцами своими, и стал царем вместо него Менашше, сын его.

21

(1) Двенадцать лет было Менашшэ, когда он стал царем; и пятьдесят пять лет был он царем в Йерушалаиме. Имя же матери его Хэфци-Ва. (2) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, подобно мерзостям тех народов, которых прогнал Г-сподь от сынов Израйлевых. (3) И Снова построил он (жертвенные) возвышения, которые уничтожил Хизкийау, отец его, и поставил жертвенники Баалу, и сделал Ашэйру, как делал. Ахав, царь Израйльский; и поклонялся он всему воинству небесному, и служил ему. (4) И построил он жертвенники в доме Г-споднем, о котором Г-сподь сказал: "В Йерушалаиме поставлю Я имя Мое". (5) И построил он жертвенники всему воинству небесному в обоих дворах дома Г-сподня; (6) И провел сына своего через огонь, и гадал, и ворожил, и завел вызывающих мертвецов и чревовещателей; много сделал злого в очах Г-спода, чтобы прогневить (Его). (7) И идола Ашэйры, которого он сделал, он поставил в доме, о котором сказал Г-сподь Давиду и Шеломо, сыну его: "В доме

этом и в Йерушалаиме, который Я избрал из всех колен Исраэиловых, Я поставлю имя Мое навеки; (8) И не стану впредь изгонять Исраэильтян из земли, которую дал Я отцам их, если только они будут стараться поступать согласно всему тому, что Я повелел им, и согласно всей Торе которую заповедал им раб Мой Мошэ". (9) Но они не послушались; и совратил их Менашшэ так, что они делали зло большее, чем те народы, которых истребил Г-сподь пред сынами Исраэиловыми. (10) И говорил Г-сподь через рабов Своих, пророков, сказав: (11) За то, что Менашшэ, царь Йеудейский, делал эти мерзости, поступая хуже, чем поступали Эморийцы, которые были до него, и ввел в грех и Йеуду своими идолами,

(12) За то, – так сказал Г-сподь, Б-г Исраэилов, – вот, Я наведу на Йерушалаим и Йеуду такое бедствие, что у каждого, кто услышит о нем, зазвенит в обоих ушах; (13) И протяну на Йерушалаим мерный шнур Шомерона и отвес дома Ахава; и сотру Йерушалаим так, как вытирают тарелку, – вытрут и опрокинут ее вверх дном; (14) И отвергну Я остаток удела Моего, и предам их в руки врагов их; и будут они (отданы) на разграбление и на пограбление всем врагам их – (15) За то, что делали они то, что есть зло в очах Моих, и гневил Меня с того дня, как вышли отцы их из Египта, и до сего дня. (16) И еще пролил Менашшэ очень много невинной крови, так что наполнился (ею) Йерушалаим от края до края, кроме того греха, в который он ввел Йеуду – делать то, что есть зло в очах Г-сподних. (17) А остальные дела Менашшэ и все, что он совершил, и грех его, которым он грешил, описаны в книге летописи царей Йеудейских. (18) И почил Менашшэ с отцами своими, и погребен был в саду при доме его, в саду Уззы. И стал царем вместо него Амон, сын его.

(19) Двадцать два года было Амону, когда он стал царем, и два года царствовал он в Йерушалаиме. А имя матери его Мешуллэмэт, (она) дочь Харуца из Йотвы. (20) И делал он злое в очах Г-сподних, как делал Менашшэ, отец его. (21) И во всем шел он тем же путем, каким ходил отец его, и служил идолам, которым служил отец его, и поклонялся им; (22) И оставил он Г-спода, Б-га отцов своих, и не шел путем Г-сподним. (23) И рабы Амона составили заговор против него, и умертвили царя в доме его. (24) Но народ страны перебил всех, бывших в заговоре против царя Амона; и народ страны сделал царем вместо него Йошийау, сына его. (25) А остальные дела Амона, которые он совершил, описаны в книге летописи царей Йеудейских. (26) И был он похоронен в гробнице его, в саду Уззы. И стал царем вместо него Йошийау, сын его.

22

(1) Восемь лет было Йошийау, когда он стал царем; и тридцать один год царствовал он в Йерушалаиме. А имя матери его Йедида, (она) дочь Адаи из Бацеката. (2) И делал он то, что праведно в очах Господних, и во всем шел путем Давида, отца своего, и не уклонялся ни вправо, ни влево.

(3) И было, в восемнадцатый год (царствования) царя Йошийау, послал царь Шафана, сына Ацальяу, сына Мешуллама, писца, в дом Г-сподень, сказав: (4)

Взойди к Хилькийяу, первосвященнику, пусть он пересчитает все деньги, принесенные в дом Г-сподень, которые собрали у народа те, что стоят на страже у входа (в храм), (5) И пусть отдадут их в руки ведущим работы в доме Г-споднем; а те пусть раздадут его работающим в доме Г-споднем для починки повреждений в доме: (6) Плотникам, и строителям, и каменщикам, и на покупку леса и вырубленных камней для починки дома. (7) И не вели они с ними счета деньгам, отданным в их руки, потому что они поступали честно. (8) И сказал первосвященник Хилькийяу Шафану, писцу: книгу Торы нашел я в доме Г-споднем. И подал Хилькийя Шафану, и тот читал ее. (9) И пришел Шафан, писец, к царю, и принес царю ответ, и сказал: высыпали рабы твои деньги, что были в доме, и передали их в руки ведущим работы в доме Г-споднем. (10) И сообщил Шафан, писец, царю, сказав: книгу дал мне Хилькийя, священник, и читал ее Шафан царю. (11) И было, когда услышал царь слова книги Торы, то разорвал он одежды свои. (12) И повелел царь Священнику Хилькийя, и Ахикаму, сыну Шафана, и Ахбору, сыну Михайа, и Шафану, писцу, и Асае, рабу царя, сказав: (13) Пойдите, спросите Г-спода обо мне и о народе и обо всей Йеудее о словах этой найденной книги, ибо велик гнев Г-сподень, который воспылал на нас за то, что не приняли отцы наши слов этой книги, чтобы поступать так, как предписано нам. (14) И пошел Хилькийяу, священник, и Ахикам, и Ахбор, и Шафан, и Асайа к Хулде, пророчице, жене Шаллума, сына Тиквы, сына Хархаса, хранителя одежд, – а она жила в Йерушалаиме, в Мишнэ, – и говорили они с нею. (15) И сказала она им: так сказал Г-сподь, Б-г Исраэлев: скажите тому человеку, который послал вас ко мне, (16) Так сказал Г-сподь: "Вот, навожу Я бедствие на место это и на жителей его, – все по словам книги, которую читал царь Йеудейский, – (17) За то, что оставили они Меня и приносили воскурения другим Б-гам, чтобы гневить Меня всеми делами рук своих, воспылал гнев Мой на место это и не погаснет. (18) А царю Йеудейскому, пославшему вас спросить Г-спода, так скажите ему: так сказал Г-сподь, Б-г Исраэлев, о словах, которые ты слышал: (19) Так как смягчилось сердце твое и ты смирился пред Господом, услышав то, что сказал Я об этом месте и о жителях его, – что они будут (предметом) разрушения и проклятия, – и ты разорвал одежды свои, и плакал предо Мною, то и Я услышал (тебя), – сказал Г-сподь. (20) За это, вот, Я собираю тебя к отцам твоим, и ты положен будешь в гробницы твои с миром; и не увидят глаза твои всего того бедствия, которое наведу Я на это место. И принесли они царю ответ.

23

(1) И послал царь (посланников), и собрали к нему всех старейшин Йеуды и Йерушалаима. (2) И взошел царь в дом Г-сподень, и все люди Йеуды, и все жители Йерушалаима с ним, и священники, и пророки, и весь народ от мала до велика; и прочел он им вслух все слова книги завета, найденной в доме Г-споднем. (3) И встал царь на возвышение, и заключил союз пред Господом, – чтобы следовать Г-споду и соблюдать заповеди Его, и свидетельства Его, и уставы Его всем сердцем и всею душою, чтобы выполнять слова этого завета, написанные в этой книге. И вступил в союз весь народ. (4) И повелел царь

Хилькийау, первосвященнику, и священникам-помощникам, и стоящим на страже у порога вынести из храмового зала Г-сподня все вещи, сделанные для Баала, и для Ашэйры, и для всего воинства небесного, и сжег их вне Йерушалаима, в полях Кидрона, и пепел их отнес в Бэйт-Эйл. (5) И отстранил он жрецов, которых поставили цари Йеудейские для совершения воскурений на возвышениях в городах Йеудейских и в окрестностях Йерушалаима, и приносивших воскурения Баалу, солнцу и луне, и звездам, и всему воинству небесному; (6) И вынес он Ашэйру из дома Г-сподня за Йерушалаим, к потоку Кидрон, и сжег ее у потока Кидрон, и истер ее в прах, и бросил прах ее на гробницы сынов народа. (7) И разрушил он дома блудников, которые были при храме Г-споднем, где женщины ткали покровы для Ашэйры; (8) И привел он всех священников из городов Йеудейских, и осквернил возвышения, на которых священники совершали воскурения, – от Гэвы до Беэйр-Шэвы, и разрушил те возвышения у ворот, которые у входа в ворота Йеошуи, главы города, слева от входящего в городские ворота. (9) И не всходили священники высот к жертвеннику Г-сподню в Йерушалаиме (для жертвоприношений), но опресноки они ели вместе с братьями своими. (10) И осквернил он Тофэт, что в Гэй Бэн-Инноме, чтобы никто не проводил ни сына своего, ни дочери своей через огонь Молэху. (11) И лошадей, которых поставили (в честь) солнца цари Йеудейские, он перенес от входа в дом Г-сподень в комнаты Нетан-Мэлеха, царедворца, что в предместьи; а колесницы солнца он сжег в огне. (12) И жертвенники, что на крыше верхней комнаты Ахаза, которые сделали цари Йеудейские, и те жертвенники, которые сделал Менашшэ в обоих дворах дома Г-сподня, царь разрушил и низверг оттуда, и прах их бросил в поток Кидрон. (13) И (жертвенные) возвышения, что пред Йерушалаимом, справа от Масличной горы, которые построил Шеломо, царь Исраэйлев, для Ашторэт, мерзости Цидонян, и Кемоша, мерзости Моавитской, и Милькома, гадости сынов Аммоновых, царь осквернил. (14) И разбил он статуи, и срубил ашэйрим, и заполнил места их костями человеческими. (15) Также и тот жертвенник, который в Бэйт-Эйле, возвышение, устроенное Йаровамом, сыном Невата, который ввел в грех Исраэйль, – и тот жертвенник, и то возвышение он разрушил; и сжег он это возвышение, и истер в прах, и сжег Ашэйру. (16) И обернулся Йошийау, и увидел могилы, которые там, на горе; и послал он взять кости из могил, и сжег на жертвеннике, и осквернил его, по слову Г-сподню, которое изрек человек Б-жий, предсказавший все эти события. (17) И сказал (Йошийау): что это за памятник, который я вижу? И сказали ему жители города: это могила человека Божия, что приходил из Йеудеи и провозгласил о том, что ты совершил над жертвенником в Бэйт-Эйле. (18) И сказал он: оставьте его в покое, пусть никто не тревожит костей его. И спасли кости его (человека Божия) кости того пророка, который пришел из Шомерона. (19) А также и все капища возвышений, что были в городах Шомеронских, которые устроили цари Исраэйльские, гневя (Г-спода), Йошийау упразднил и сделал с ними то же, что он сделал в Бэйт-Эйле. (20) И зарезал он всех жрецов высот, которые там (были), на жертвенниках, и сжег на них кости человеческие; и возвратился он в Йерушалаим. (21) И повелел царь всему народу, сказав: совершите пэсах Г-споду, Б-гу вашему, как написано в этой книге завета. (22) Потому что не был

совершаем такой пэсах со дней судей, которые судили Исраэиль, и во все дни царей Исраэильских и царей Йеудейских. (23) Только в восемнадцатый год (царствования) царя Йошийау был совершен в Йерушалаиме такой пэсах Г-споду. (24) А также вопрошающих мертвых, и волхвов, и терафим, и идолов, и все мерзости, которые замечены были в земле Йеудейской и в Йерушалаиме, Йошийау истребил, чтобы исполнить слова Горы, написанные в книге, которую нашел Хилькийау, священник, (в) доме Г-споднем. (25) И не было до него царя, подобного ему, который обратился бы к Г-споду всем сердцем своим и всею душою своею, и всею силою своею, (следуя) всей Торе Моше, и после него не было подобного ему. (26) Но Г-сподь не отступился от ярости гнева Его великого, какою воспылал гнев Его на Йеуду за все те огорчения, которыми гневил Его Менашэ, (27) И сказал Г-сподь: и Йеуду отрину Я от лица Моего, как отринул Я Исраэйля, и возненавижу город этот, который Я избрал, Йерушалаим, и дом, о котором Я сказал: "Будет там имя Мое". (28) А остальные дела Йошийау и все, что он совершил, описано в книге летописи царей Йеудейских. (29) В его дни Паро Нехо, царь Египетский, пошел против царя Ашшурского на реку Перат. И вышел царь Йошийау навстречу ему, и тот убил его в Мегиддо, когда увидел его (встретился с ним). (30) И рабы его повезли его мертвого в колеснице из Мегиддо, и привезли его в Йерушалаим, и похоронили его в гробнице его. И взял народ страны Йеоахаза, сына Йошийау, и помазали его (на царство), и сделали его царем вместо отца его.

(31) Двадцать три года было Йеоахазу, когда он стал царем; и был он царем в Йерушалаиме три месяца. А имя матери его Хамутал, (она) дочь Йирмейау из Ливны. (32) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, (поступая) во всем так, как поступали отцы его. (33) И Паро Нехо связал его в Ривле, в земле Хамат, чтобы не быть ему царем в Йерушалаиме. И наложил он на страну дань в сто талантов серебра и (один) талант золота. (34) И Паро Нехо сделал царем Эляакима, сына Йошийау, вместо Йошийау, отца его; и изменил имя его на Йеояким. А Йеоахаза он взял, и пришел тот в Египет, и умер там. (35) И давал Йеояким Паро серебро и золото, но он сделал оценку земли, чтобы отдавать деньги по приказу Паро; он взыскивал серебро и золото с народа страны, с каждого по оценке его (имущества), для того, чтобы отдавать Паро Нехо.

(36) Двадцать пять лет было Йеоякиму, когда он стал царем, и царствовал он в Йерушалаиме одиннадцать лет. А имя матери его Зевуда, (она) дочь Педая из Румы. (37) И делал он то, что было злом в очах Господних, (поступая) во всем так, как поступали отцы его.

24

(1) Во дни его (Йеоякима) Невухаднэцар, царь Бавэльский, поднялся (против него); и был Йеояким рабом его три года, но (потом) возвратился (из Бавэла) и восстал против него. (2) И посылал на него Г-сподь полчища Касдим, и полчища Арамейцев, и полчища Моавитян, и полчища сынов Аммоновых, – посылал их на Йеуду, чтобы погубить его, по слову Г-спода, которое Он изрек через рабов Своих, пророков. (3) Но было (это) с Йеудою по слову Г-спода,

чтобы изгнать (его) от лица Его за грехи Менашшэ, за все то, что он сделал; (4) И за невинную кровь, которую он проливал, наполнив невинной кровью Иерушалаим, Г-сподь не захотел простить. (5) А остальные деяния Йеояакима и все, что он совершил, описано в книге летописи царей Йеудейских. (6) И почил Йеояаким с отцами своими. И стал царем вместо него Йеояахин, сын его. (7) И царь Египта не выходил больше из страны своей, потому что захватил царь Бавэльский от потока Египетского до реки Перат все, что принадлежало царю Египетскому.

(8) Восемнадцать лет было Йеояахину, когда он стал царем, и царствовал он в Йерушалаиме три месяца. А имя матери его Нехушта, (она) дочь Элнатана из Йерушалаима. (9) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, подобно всему тому, что делал отец его. (10) И подступили в то время рабы Невухаднэццара, царя Бавэльского, к Йерушалаиму, и подвергся город осаде. (11) И Невухаднэццар, царь Бавэльский, пришел к городу, когда рабы его осаждали его. (12) И Йеояахин, царь Йеудейский, вышел к царю Бавэльскому: он, и мать его, и рабы его, и начальники его, и придворные его; и взял его царь Бавэльский в восьмой год своего царствования. (13) И вывез он оттуда все сокровища дома Г-сподня и сокровища дома царского, как изрек Г-сподь, и изломал все золотые сосуды, которые сделал для зала храма Г-сподня Шеломо, царь Исраэильский. (14) И изгнал он весь Иерушалаим, и всех сановников, и всех храбрых воинов, – десять тысяч (было) изгнанных, – и всех ремесленников и кузнецов; не осталось никого, кроме бедного народа земли. (15) И изгнал он Йеояахина в Бавэл; и мать царя, и жен царя, и сановников его, и сильных (людей) земли выслал он из Йерушалаима в изгнание в Бавэл. (16) И всех воинов – семь тысяч, и ремесленников и кузнецов – тысячу, всех храбрых, способных воевать, выслал царь Бавэльский в изгнание в Бавэл. (17) И царь Бавэльский сделал царем вместо него (Йеояахина) дядю его Маттанья, изменив имя его на Цидкийау.

(18) Двадцать один год было Цидкийау, когда он стал царем; и царствовал он в Йерушалаиме одиннадцать лет. А имя матери его Хамутал, (она) дочь Йирмейау из Ливны. (19) И делал он то, что было злом в очах Г-сподних, подобно всему тому, что делал Йеояаким. (20) Ибо через гнев Г-сподень пришло это (бедствие) на Иерушалаим и на Йеуду, до того, что Он отринул их от лица Своего. И восстал Цидкийау против царя Бавэльского.

25

(1) И было, в девятый год царствования (Цидкийау), в десятый месяц, в десятый день месяца, пошел Невухаднэццар, царь Бавэльский, он и все войско его, против Йерушалаима и расположился станом против него; и построили вокруг него осадную стену. (2) И был город в осаде до одиннадцатого года (царствования) царя Цидкийау. (3) На девятый день (четвертого) месяца голод в городе усилился, и не было хлеба у народа страны. (4) И проломлена была (стена) города, и все воины убежали ночью через ворота, которые между двумя стенами, что у царского сада; а Касдим были вокруг города; и (царь) ушел через

Араву. (5) И погнались воины Касдимские за царем, и настигли его на равнине Иерихонской, и все воины его (бросились) от него врассыпную. (6) И поймали они царя, и отвели его к царю Бавэльскому в Риалу, и объявили ему приговор. (7) И сыновей Цидкийау зарезали у него на глазах, а Цидкийау ослепили и заковали его в медные оковы, и увели его в Бавэл.

(8) В пятый месяц, в седьмой (день) месяца, то есть в девятнадцатый год (царствования) Невухаднэццара, царя Бавэльского, пришел в Йерушалаим Невузарадан, старший палач, раб царя Бавэльского. (9) И сжег он дом Г-сподень, и дом царский, и все дома в Йерушалаиме: все дома знатных (людей) сжег он огнем. (10) И все войско Касдим, что (пришло) со старшим палачом, разрушило стены вокруг Йерушалаима. (11) И оставшихся людей, которые оставались еще в городе, и переметнувшихся к царю Бавэльскому, и оставшуюся (в Йеудее) массу народа Невузарадан, старший палач, изгнал (из страны). (12) Но оставил старший палач некоторых из бедного люда страны, чтобы были они виноградарями и землепашцами. (13) И медные столбы, что у дома Г-сподня, и подставки, и море медное, что в доме Г-споднем, Касдим изломали, а медь их унесли в Бавэл. (14) И котлы, и лопатки, и ножи, и ложки, и всю медную утварь, которая употреблялась при служении, они забрали. (15) И совки, и кропильные чаши, – что было золотое и что было серебряное, – забрал старший палач. (16) Оба столба, одно море и подставки, которые сделал Шеломо для дома Г-сподня, – меди во всех этих вещах не было (и) весу. (17) Восемнадцать локтей высота одного столба, и венец на нем медный, а высота венца три локтя; и решетка с гранатами вокруг венца – все из меди. И такие же (гранаты) на другом столбе с решеткою. (18) И взял старший палач Серайа, первосвященника, и Цефанья, второго священника (помощника первосвященника), и трех стражей входа в храм, (19) А из города взял он одного начальника воинов и пять человек из предстоявших лицу царя, находившихся в городе, и писца военачальника, вербовавшего народ страны, и шестьдесят человек из народа страны, находившихся в городе. (20) И взял их Невузарадан, старший палач, и отвел их к царю Бавэльскому в Ривлу. (21) И перебил их царь Бавэльский, и умертвил их в Риале, в стране Хамат. И ушли Йеудеи в изгнание из земли своей. (22) А над тем народом, что остался в стране Йеуды, – которых оставил Невухаднэццар, царь Бавэльский, – над ними поставил он правителем Гедалйау, сына Ахикама, сына Шафана. (23) Когда услышали все военачальники, – они и люди их, – что царь Бавэльский поставил (правителем) Гедалйау, то пришли они к Гедалйау в Мицпу: и Йишмаэйл, сын Нетанья, Йоханан, сын Карэйаха, и Серайа, сын Танхумэта из Нетофы, и Йаазанйау, сын Маахаянина, – они и люди их. (24) И поклялся Гедалйау им и людям их, и сказал им: не бойтесь рабов (воинов) Касдим, живите на земле и служите царю Бавэльскому, и будет вам хорошо. (25) И было, в седьмой месяц Йишмаэйл, сын Нетанья, сына Элишамы, из потомков царских, пришел с десятью человеками и поразил насмерть Гедалйау и Йеудеев. и Касдим, которые были с ним в Мицпе. (26) И весь народ от мала до велика, и военачальники поднялись и пошли в Египет, потому что боялись Касдим. (27) И было, в тридцать седьмой год пленения Йеойахина, царя Йеудейского, в двенадцатый месяц, в двадцать седьмой (день) месяца, в год своего воцарения, Эвил-Меродах, царь Бавэльский,

вознес голову Йеояхина, царя Йеудейского, (и вывел его) из дома темничного; (28) И говорил он с ним доброжелательно, и поставил престол его выше престола тех царей, которые были у него в Бавэле. (29) И сменил он свое тюремное одеяние, и всегда он ел хлеб пред ним, во все дни жизни своей. (30) И пропитание его, пропитание постоянное, выдаваемо было ему от царя изо дня в день во все дни жизни его.